



Diabierna November 28 2014 - Edicion-8 Vol.194232 Sta.Cruz #110 1.50  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

## URATACA CENTER

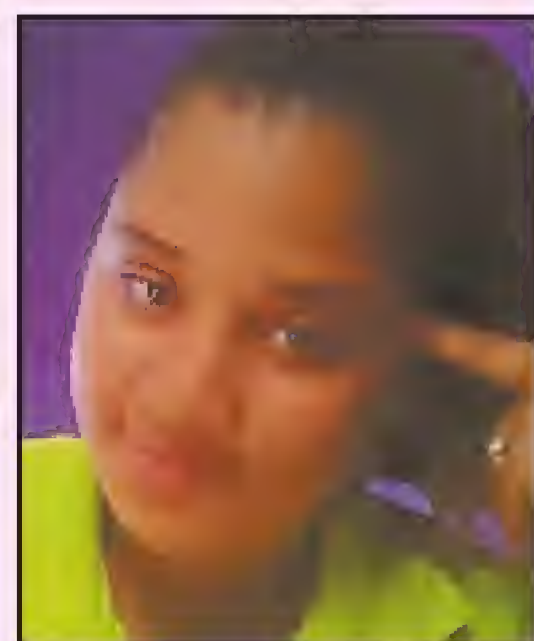
Special di awe:  
Kerri Kerri, Aroz, Pan bati & Banana

Afl.10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585 5212

Solo di Pueblo ta rifa un auto cu meta deportivo y caritativo

Durante reunion di Parlamento  
**CHRIS DAMMERS KIER SIGUI MANIPULA PUEBLO**  
Chris ta orguyoso di e KB riba su frenta!

Polis ta pidi cooperacion di comunidad  
**Mayornan buscando nan yiu Keandra Suejean van der Biezen**



## Atraco na Wah Fa Foodmart



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

**Raad van Advies cu 24 punto di preocupacion contra creacion di ANSA**

A conseha gobierno pa no manda e ley pa Parlamento

Dangui Oduber:  
Segun Mike tur instancia ta fout!  
**Indicacion serio cu schroef a los den cabez di Mike... Mike ta parece loco loco**  
Tur rapport ta contra Mike, pero te ainda segun Mike tur cos ta bon!

**Na Memoria di Osro Geerman**



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\* Afl. **675.000,-**

\* Afl. 425.000 + Afl. 250.000 extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe noch



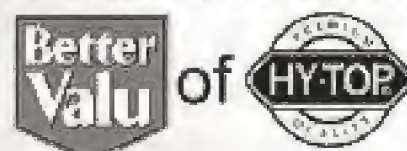
**Hot Items!**

**MEGAMALL CERTIFIED CASH & CARRY**  
Simply Low Prices Everyday!  
**True Value.**  
START RIGHT, START HERE.

<b>Dog Food</b> 15.49 only Special Price	<b>Better Valu Dog food</b> 12LB	<b>Better Valu Cranberry Juice</b> 64oz	<b>Better Valu Drink Opener</b> 32oz	<b>Paper Towels</b> 4.99 only Special Price	<b>Better Valu paper Towels</b> 3 rolls
<b>HY-TOP Sausage</b> 2.89 only Special Price	<b>HY-TOP Fruit Cocktail</b> 15.25oz	<b>HY-TOP Cakes</b> Nix Ass. 18.50oz	<b>HY-TOP Lunches</b> Meat 12oz	<b>Get 5% Extra Discount with your VIP CARD</b>	

## PARTICIPA Y GANA UN AUTO NOBO!

Participa cu cada compra di cualkier producto di e marcanan



No perde oportunidad di Gana Astina Facil!



## Polis ta pidi cooperacion di comunidad Mayornan buscando nan yiu Keandra Suejean van der Biezen



Desde diahuebs 27 di November rond di 4:00am ta e ultimo biaha cu a mira e hoben Keandra Suejean van der Biezen di 15 aña di edad. E ta biba na Seroe Dakwe weg # 9 y ta estudiante di EPB San Nicolas. E ta midi 1:60m y tin un postura "fors" y ta di cuero color bruin cu cabey largo gekrul. Su mayornan ta preocupa pe, pa cual

a emiti un peticion di buskeda na Polis. Cu e anuncio aki, Cuerpo Policial Aruba ta haci un peticion special na henter comunidad, pa cualkier persona cu por sa mas di e hoben perdi aki of por tin informacion di unda e ta scondi, pa yama Polis mesora na 100. Ta gradici comunidad pa e ayudo y cooperacion di semper

## Ta huur

**Un apartamento grandi,  
muebla, na Pos Chikito.  
Sin awa, sin corriente.  
Afl. 1000.00 pa luna  
plus 1 luna di borg.**

**Yama: 5610799**

## SOLO TA RIFA UN AUTO CU META DEPORTIVO Y CARITATIVO

### RIFA DI AUTO PA PASCO CU FIN DEPORTIVO Y CARITATIVO

1er: GANA UN HYUNDAI EON 2015

2ndo: Basket di pasco valora na Afl. 1000.00

3er: Premio Cash Afl. 500.00

**12345**



Prijs pa ticket: Afl. 5.00

Fecha: Diadomingo, 21 december 2014

Sorteo: Sto. Domingo

('Billetes Domingo' 5 cifra di

1er: 2ndo: 3er: premio)

-Ticketnan cu no wordo paga no ta den wega  
-Ganador tin 30 dia pa reclama su premio  
-Auspicio pa Solo di Pueblo

Despues di a termina cu e campaña di 2 mil florin, SOLO a cuminsa un proyecto cu meta deportivo y caritativo. Esaki ta por medio di un rifa di auto cu ta costa 5 florin. Hopi ta esnan den necesidad pero tambe hopi grupo deportivo ta pasa den lucha pa yega na fondo. E rifa ta hunga dia 21 di December 2014. Cualquier persona individual, grupo, team deportivo cu ta interesa pa participa, por tuma contacto cu nos na oficina 585-9500 of via mail [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com). Ta honra un comision di 50% riba cada buki. Bendedornan di rifa ta welkom pa duna un man den e proyecto aki.

Parlamento di Aruba  
Honorabel Presidente di Parlamento  
Sra. drs. Marisol Lopez-Tromp  
L. G. Smith Boulevard 72

Aruba, 27 november 2014

Topico: Conclusion Manifiesto 26 di November 2014

Apreciable sra. Lopez-Tromp,

Den un manifestacion di "COMISION TA BASTA" teni dilanti edificio di Parlamento riba diaranson anochi 26 di November 2014, suscrito Miriam Rosel-Koolman na nomber di tur e manifestantenan a haci entrega di un Manifiesto di Pueblo na bo persona, den cual ta para como un di e conclusionnan "exigi Parlamento di Aruba pa dentro di 24 ora yama un reunion publico di Parlamento y cual tin como unico punto di agenda, un mocion di desconfiansa contra Gabinete Mike Eman II". Alavez den e Manifiesto a ser vocifera cu "manifestantenan ta keda para dilanti edificio di Parlamento te ora cu e reunion publico aki wordo convoca por escrito".

Despues di entrega di e Manifiesto di Pueblo, nos di "COMISION TA BASTA" y e manifestantenan presente a keda warda te na e ora stipula den nos permiso pa e manifestacion (8.00 PM) riba un contesta di bo persona. Via miembranan di Cuerpo Policial nos di "COMISION TA BASTA" a haya tende cu bo persona no tabata dispuesto pa convoca e reunion riba e anochi aki. Esey ta un lastima, ya cu esaki tabata e meta principal di nos manifestacion.

Mientras tanto e 24 oranan ya a pasa caba y te ainda nos no a haya un contesta afirmativo for di bo persona.

Ta pesey nos ta urgi bo persona pa duna nos di "COMISION TA BASTA" - na nomber di e miles manifestantenan - un contesta mas pronto posibel riba e fecha y ora cu e reunion publico aki ta wordo teni.

Den nomber di Comision Ta Basta,

Miriam Rosel-Koolman, Presidente  
Pos Chikito 3-D  
Tel. 5932889



Parlamentario di MEP, sr. Guillfred Besaril di MEP:

## “El que NO la debe, NO la teme!”

Durante un entrevista Parlamentario sr. Guillfred Besaril a duna su opinion riba e posibel envolvimento di Parlamentario sr. Sneek den un incidente di “Hit & Run” dos siman pasa. Parlamentario sr. Besaril a comenta lo siguiente: “Mi a tuma nota di e incidente lamentabel den cual un miembro di Parlamento di Aruba, miembro di Fraccion di AVP, a haya su mes envolvi den dje. Un incidente automobilistico ta un situacion masha desagradabel. Pero lagami cuminsa na informa Pueblo di Aruba, cu Fraccion di MEP ta un grupo di profesional cu ta atende cu incidentenan asina cu e cautela necesario. Por ta cu hopi a verwacht cu nos lo a sali bay den atake sin mas. Pero baha na nivel di riol, pa simplemente “Score” riba un adversario politico, no ta un don cu nos Fraccion ta interesa na practica. Na Spaño tin un dicho popular cu ta bisa: “Hacer leña del árbol caído!” Loke si mi a haci den nomber di nos Fraccion, ta di entrega un cuestionario oficial na ciudadano Minister di Husticia relaciona cu e caso aki. Ta varios ta e versionnan cu keto bay ta circulando den Pueblo desde cu e accidente aki a tuma lugar. Varios ta esnan cu a yama na diferente radio pa vocifera nan mes, cu e accidente no sosode mane cu Parlamentario sr. Sneek a declara den Prensa. E informacion cu ta circula riba diferente “Social Media” tambe ta diferente na e declaracion di sr. Sneek. E falta di claridad aki, ta valida un investigacion (Feitenonderzoek) pa asina Pueblo por tin un mihor bista riba e comportacion den trafico



di e Parlamentario en cuestion.

Mi persona tambe a pasa den un incidente di trafico algun luna atras. Pero e diferencia grandi entre mi caso y esun di Parlamento sr. Sneek ta entre otro:

1. Cu mi persona wordo acusa di tur clase di cos, mi a ser lastra den tur sorto di forma pa e Fraccion di AVP, sin cu nan tabata tin niun sorto di prueba di loke nan tabata acusa mi persona di dje. 2. Na final di e investigacion di tanto autoridad hudicial como e companianan di seguro envolvi, a yega na e conclusion cu no tabata tin nada particular den mi caso. A trata di un incidente di trafico den cual e auto contrario NO a duna mi persona preferencia y danki na Dios, a keda limita na solamente daño material.

Pesey mi ta haci uso di un otro dicho popular: “El que NO la debe, NO la teme!” Si bo no a haci nada malo, bo no mester tin nigin clase di problema pa un investigacion tuma lugar. Pa es motibo ey, nos Fraccion a acerca ciudadano Minister di Husticia pa asina e haci e ehercicio necesario, cu ayudo di Ministerio Publico, pa nos por haya un claridad den e asunto aki. Den e caso cu no tin nada particular, ta bon so e porta pa Parlamentario sr. Sneek”. sr. Besaril a termina.

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## Raad van Advies cu 24 punto di preocupacion contra creacion di ANSA

A conseha gobierno pa no manda e ley pa Parlamento

Diamars ultimo Fraccion di AVP den Parlamento di Aruba a bay di acuerdo pa privatiza e departamento di seguridad di aviacion y di e forma aki crea un NV nobo pa Gobierno bao e nomber di Air Navigation Services Aruba (ANSA.) Remarcabel ta cu Raad van Advies tabata tin 24 punto di preocupacion contra e creacion di ANSA y hasta a recomenda Gobierno pa no e entrega e ley aki na Parlamento ya cu e ley no ta cumpli cu e meta proponi. Pero asina mes e mayoria den Parlamento a cera wowo y buldoze e ley pa crea e NV nobo aki pa gobierno.

Entre e puntonan Raad van Advies a trece dilanti cu bo no mester privatiza un departamento di gobierno pa asina e trabao por wordo haci mas eficiente y efectivo. Tampoco mester bira un NV pa asina por regla un division entre supervision y e parti operacional. Pa presta pa placa pa por inverti den compra di aparato nobo tampoco ta necesario pa bira un NV. Al contrario asina aki Gabinete Eman ta laga muestra cu su gobierno no por maneha fondo publico y mester core lanta un NV pa por bay banco busca placa. Y pa cobra placa pa servicio por introduci un cobranza di retribucion, pues no mester un NV pa por cobra un fee na e aerolineanan pa e trabao di seguridad cu e departamento ta haci. Raad a indica cu gobierno por a explora



otro alternativanan por por cumpli cu su meta, pero Gabinete Eman no a worry y a keda insisti riba e creacion di un NV.

Banda di esaki Raad a indica cu e NV aki lo tin mas gasto di personal y cu no tin un plan social pa e trahadornan aproba pa e sindicato. E gastonan pa e aerolineanan lo subi tres biaha y Raad ta teme cu e cobranza aki banda di tur e otro medidanan riba turismo introduci pa Gabinete Eman, lo por afecta e fluho di turista pa nos Pais.

Finalmente Raad a cuestiona e hecho cu Gobierno no kier hinca e control di Algemene Rekenkamer y Centrale Accountantsdienst den e ley. Tur esaki a pone cu Raad a yega na e conclusion cu e ley pa crea ANSA no ta cumpli cu e meta pa cual Gabinete Eman kier introduci'e. Pesey a conseha gobierno pa no manda e ley aki pa Parlamento. Pero asina mes Gabinete Eman a mand'e Parlamento y e fraccion di AVP a bay di acuerdo pa buldoze e ley aki tambe.

# Clearance Sale!!

## Installatietechniek

Get the best deals on selected electrical products, only at Rotech Installatietechniek!!

With the best prices on the island you can not miss out on this clearance sale. \*actual products may vary from pictures

### Over 50% OFF

Saturday 29th of November 2014 from 9:00 (9am) till 14:00 (2pm)

Location: Rotech green solutions shop Tanki Leendert 10-B suite 1

facebook [www.facebook.com/rotecharuba](http://www.facebook.com/rotecharuba)



## Un ciudadano preocupa: Con ta posibel cu ta promove venta di droga via facebook?



Un ciudadano a manda nos redaccion un portret den forma pa denuncia e acto di bende droga via facebook door di un hoben cu ta bay school aki na Aruba.

Ta asina cu e hoben aki ta 'propaganda' su mercancía 'marihuana' publicamente via facebook cu number pa order y descuento, si bo mes busca e droga. Tambe e ta ofrece e servicio di entrega e droga te unda abo ta.

Locual e persona/ciudadano ta puntra ta: Unda OM a keda? Unda Facebook Police a keda pa contra-aresta e tipo di cosnan asina aki? El'a keda asombra con leu nos hobennan ta yega y na cual nivel nan ta yega

pa logra bende droga cu otro hoben pa asina perhudica nos hubentud cu ta futuro di Aruba.

Tambe e ta puntra su mes si e mayor- of famianan di e hoben aki ta na altura kico nan yiu/famia ta haci via facebook?

E hoben mes tin 23 aña y ta promove su venta bao su leeftijdsgenoten y tur cu kier cumpra cerca dje. E mes ta bay school ainda pues ta logico cu e ta propaganda bao di su amigonan di school tambe asina dañá yiu di hende.

Como mayor responsable e ciudadano kier alerta mayornan di e caso aki y tambe pa mayornan papia cu nan yunan riba e consecuencia di cumpra y uso di droga.

Keda anonimo yamando Tiplijn 11141

## Polis buscando "tip" pa casonan recien di atraco



Cuerpo Policial ta acercando nos comunidad pidiendo pa "tip" en conexion cu e casonan di atraco cu a tuma lugar riba dianan 10, 13, 18 y 25 di November ultimo. Aki ta trata di atraconan

riba dos oficina di bende number. E prome caso a tuma lugar na San Nicolas riba dia 10 di November y e di dos a tuma lugar na Oranjestad riba dia 13 di November. E atraconan di dia 18 di November tabata

riba un minimarket na Tamarijn y riba un tienda na Oranjestad. Ademas, Polis ta buscando "tip" tocante e atraconan cu tuma lugar riba dia 25 di November na Angochi Lottery, e oficina di bende number na Savaneta banda di Hotel Roys y e oficina di bende number banda di Lekker Restaurant na Noord.

Polis ta pidi pa ciudadanonan cu por tin cualkier informacion tocante e casonan aki of cualkier otro caso pa yama e tiplijn 11141. Polis ta garantiza e anonimidad di personanan cu yama via di e number aki.

## DCA A REUNI CU AHATA PRESENTANDO DESAROYO NOBO PA CU E GRUPONAN FOLKLORICO ARUBANO



Departamento di Cultura Aruba (DCA) den persona di Chencho Kelly y Stan Dabian a reuni cu sr. James Hepple, Presidente & CEO di AHATA hunto cu sra. Vanessa Rasmussen, Adm. Manager den luna di November 2014. A trece dilanti loke ta e plan di maneho nobo pa loke ta gruponan Tipico, di Baile y Caha di Orgel, manera ta deseo di Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, sr. Otmar Oduber, cual ta pa promove nos cultura y mantene nos musica folklore bibo. Tambe a relata e motibo principal di e bishita cu ta pa duna oportunidad na e gruponan local e posibilidad pa haci presentacionnan, den lobby, banda di pool y tambe

restaurant di hotel. Mescos ta conta pa e gruponan di baile y caha di Orgel. E conversacion a bay den un bon ambiente.

Di banda di AHATA tambe a haya cu ta un bon idea pa promove nos musica folklore, cual ta hopi importante. Nan a laga sa cu un bon momento pa laga un grupo Tipico presenta den lobby di hotel, ta ora di check-in y lo scohe un bon skina pa e grupo Tipico musical, di Baile y Caha di Orgel. Hasta diferente nomber di hotel a wordo menciona caminda tin e posibilidad pa cu e peticion cu DCA a trece padilanti. Un sugerencia cu a bin dilanti di parti di AHATA ta pa si Departamento di Cultura mes por tene control y supervision di esaki. Motibo ta pa evita cierto inconveniencia y tambe duna un "fair chance" na e gruponan Tipico, di Baile y Caha di Orgel. Otro

sugerencia mas cu a bini dilanti cu si DCA por contact esnan cu ta haci "Group Reservation and activities" manera: Ecco Destination, The Palm Tours, Epic Aruba N.V. y Every Aruba Events Specialist pa ora nan trece cierto gruponan di exterior por tin posibilidad cu nan por haci uso di gruponan Tipico, di Baile y Caha di Orgel durante nan actividadnan festivo. Otro sugerencia cu a bin di parti di AHATA ta si e gruponan Tipico, di Baile y Caha di Orgel por atende e "Aruba Certification Program", mihor conoci como Mi Compromiso cu Aruba duna den edificio di Enseñanza Pa Empleo (EPE) na unda cada un persona ta bira un embahador di Aruba prepara cu conocimiento di su Cultura. Na final di e reunion, AHATA a ricibi un copia di e plan di e maneho nobo cu ta trata di e gruponan Tipico, di Baile y Caha di Orgel for di representantenan di Departamento di Cultura.



EVELYN WEVER-CROES NA MIKE EMAN:

# SI BO KIER CUESTIONA MI INTEGRIDAD, WAAK DEN SPIEL PROME



Publico y entrega keho. Stop di yora y lamenta y bay entrega keho y si e tin miedo, mi mes por tene su man hib'e entrega keho. Y finalmente, en vez di lastra hendenan cu no ta den Parlamento pa defende nan mes, haci

mesun cos, bay ministerio publico y entrega keho, en vez di lamenta y cansa hende. Pero e no por bay ministerio publico nunca, pasobra e no tin ningun prueba. Pesey no ta keda nada otro cu stop di papia co'i loco y stop di desvia

atención. E pueblo aki merece mihor: no wordo manipula ni desvia. E pueblo merece di sa unda nos ta bay, den 5 aña bo a redobla e debe y lo tarda 26 aña esey ta e realidad cu nos ta bibando aden: den cual aña nos ta tanta

cabez.

Mi mensahe pa Mike Eman ta cu si bo kier debati riba liderazgo y credibilidad, djis lagami sa ki dia y na unda y mi lo t'ey; mientras tanto carga bo responsabilidad y stop di masacra e pueblo aki!

Durante e debate den Parlamento e siman aki, lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a manda un palabra fuerte den direccion di Mike Eman, den cual Evelyn a urgi Mike Eman pa asumi su responsabilidad y no desvia atencion.

"Nos pais ta pasando den momentonan hopi dificil y na e momentonan aki e lidernan di nos pais mester ta sincero cu pueblo. No mester desvia atencion y hiba otro tipo di discusionnan. Aki mi ta referi na tur e cortina di huma cu Mike Eman ta gusta usa.

Pesey mi a bisa Mike Eman, si e kier cuestiona mi integridad, waak den spiel prome, pasobra ami no a fia 1.8 miyon for di Interbank y keda sin paga. Si e kier usa informacion di banco cu a wordo horta, lesa e veredicto un biaha mas, pasobra un huez imparcial a dicta cu no tin ningun caso di cosnan dudoso. E prome minister cu ta un hurista mester por comprende e veredicto masha bon. Y si en caso, e no ta di acuerdo cu e veredicto, bay Ministerio



## Busca bo auto nobo e Pasco aki cu RBC!



**Bishita RBC durante CAR XTRAVAGANZA 2014 y core feliz den bo auto nobo danki na RBC Royal Bank!**

Diasabra 29 di november, 2014 | 3:00 p.m. - 6:00 p.m. na STERN.

- > Interes reduci di 8.85%
- > Descuento riba Seguro di Auto
- > E posibilidad di paga bo auto nobo te cu 7 aña
- > Tarheta di Credito di US\$ 1000
- > No closing fee

Mester trece dos ID Valido, dos ultimo payslips si ta cobra pa luna, cuatro ultimo payslips si ta cobra pa quincena y carta di referencia di trabou.

Pasa na un di nos oficinanan of yama nos RBC Service Line na 588-0101 pa traha bo cita pa ricibi bo pre-approval.

E interes efectivo di prestamo pa auto durante e car xtravaganza ta solamente 8.85% APR, despues di e car xtravaganza esaki ta bira entre 8.85% y 9.75% APR p.a. te na final di e campaña. Pa prestamo pa auto ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. I Risk Premium di prestamo pa auto pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu'n minimo di Afl. 100. I No tin gastonan di administracion durante e car show; despues di esaki e ta bira 1.50% di e balor di e prestamo cu'n minimo di Afl. 250. I Den caso di cancelacion mester paga un boet di 3 luna di interes adicional riba e balansa. I Solamente clientenan aproba bou di e promocion aki ta haya chens pa gana e premionan. I Empleadonan di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. y su Advertising Agency no por forma parti di e sorteo aki. I RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. I Condicionnan general lo keda aplicabel. I E oferta aki ta solamente valido dia 29 di november, 2014.



**RBC Royal Bank**



## Atraco na Wah Fa Foodmart



Diaranson algo prome cu 12'or di mey anochi un atraco atrobe a tuma lugar. E biaha aki na Turibana. Tres hoben bisti completamente na preto cu cara tapa a drenta e foodmart aki. E mesun manera di atraco di Bloemond Supermarket a wordo usa aki. E tres atracadornan a drenta cu bate di baseball y machete.

Nan a bay directamente na e cashregister. Despues nan a sali core bay, posiblemente subi un auto manera na Bloemond siman pasa. Polis y tambe Atraco Team a wordo notifica, pa asina cuminsa cu investigación. Manera nos a bisa caba, esaki ta e temporada cu cantidad di atraco ta aumenta.

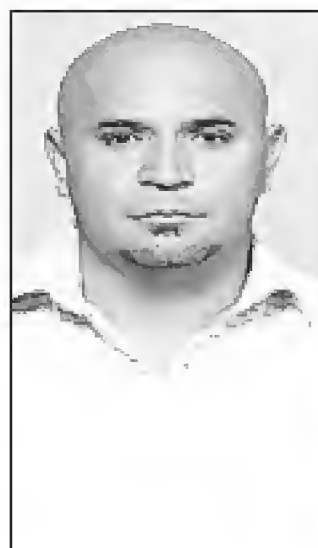
**PELUQUERIA**

**ART & BEAUTY**

ALEJANDRO DUQUE clinic

HORARIO 8:00 AM PA 7:00 PM Kadushi Largo 4-A

☎ 5871886 📠 5681467



Apreciable cliente

mi kier informa cu mi lugar nobo di Beauty Salon y Barbershop a muda y bay na Cadushi largo 4A.

Pa mas informacion por tuma contacto cu mi na

**587-1886 of 5681467**

Nos ta bandi Scool Laura Paskel

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## Anuncio

## LANDSLABORATORIUM PIEDRA PLAT

Landslaboratorium Aruba ta participa cu entrante 1 December 2014 te cu 2 Januari 2015 su prikpost situa na Piedra Plat nr. 44 (cerca di Bright Bakery) lo ta cera. Pa chekeo di sanger y/of otro testnan di Laboratorio por acudi na un di e otro prikpost nan di : Landslaboratorium Oranjestad (Caya Ing. Roland Lacle 4) ta habri for di 6:30 di mainta te cu di

dialuna pa diabierna. - Horacio Oduber Hospitaal habri for di 7:00 AM y - Centro Medico San Nicolas (ImSan, Pastoor Hendrikstraat 10) , habri for di 6:30 AM. Dia 5 di Januari 2015 Prikpost Piedra Plat lo ta habri bek pa duna servicio. Gerencia di Landslaboratorium ta pidi pueblo pa tuma bon nota di esaki.

Minister Michelle Hooyboer – Winklaar

## A reuni cu cabezantenan di tur school di Openbare Onderwijs



Den un reunion hopi ameno Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a reuni cu e cabezantenan di sector primario, secundario y seccion di estudionan avanza cu ta resorta bao di Openbare Onderwijs. Un reunion cu ta tuma lugar cada kwartaal, p'asina e cabezantenan por trece nan inquietud padilanti pero tambe pa tende di e mandatario kico ta loke ta pasando cu enseñanza, su plannan y cambionan.

Masha hopi ta loke ta pasando actualmente.

Entre otro e ley di “Onderwijsfonds” a keda cla y ya ta hibando conversacion cu stakeholders pa determina e prioridad pa cu e ehecucion segun e vision di e plan di Onderwijs den su totalidad.

Diferente proyecto pa stimula prestacion den educacion, cuido di docente y un variacion di proyectonan cu ta regarda infraestructura y mehoracion di schoolnan ta andando.

Den conversacion cu cabezante di Scol Kudawechea, Jacintha Semeleer, e ta remarca cu e tres areanan cu lo sigui traha riba dje ta infraestructura, aumenta e prestacion di e alumno y garantiza e calidad di docente. “E ambiente ta sano y di hopi animo. Nos a haya di tende e cambionan y nos tin siguranza cu hunto nos ta bay yega na mehoracion di enseñanza pa maestronan, alumnonan y esnan cu ta responsabel pa e alumnonan cu ta e mayornan. Y asina nos ta completa e circulo di speranza”, asina Jacinta Semeleer ta remarca. Nos school ta consisti di 28 maestro y un total di 340 alumno reparti den 12 klas y nos ta hopi positivo.

“Poco poco nos ta yega na puntonan culminante pa mehoracion di nos Enseñanza”. Hunto e esfuerzonan di tur cu tin enseñanza como prioridad ta haya sufrutanan”. Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a afirma. “Nos lo sigui conversa, delibera y comunica. Esey ta e forza tras di tur proyecto, transparencia y dedicacion. Esey mi a sinti den cada un cabezante cu tabata presente”, Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a termina bisando.



# MANIFESTACION GRANDI CONTRA PARLAMENTO!

Presidente Marisol Lopez-Tromp no a duna oido na pueblo



E manifestacion organiza pa sra. Mimi Rosel-Koolman a resulta exitoso ayera. E pueblo a responde na e yamada. E publico tabata hopi rabia y a mustra parlamento cu mester pone un stop na malgobernacion. E presidente di parlamento a nenga di honra e peticion di e manifestantenan

pa yama un reunion dentro di 24 ora. Den e manifesto a trece tur e preocupacion cu ta biba den pueblo. Por a nota cu e president di parlamento tabata hopi incomodo y no por a disimula su temor y preocupacion. Mester bisa cu e manifestacion aki a keda demostra cu e mayoria den parlamento no tin sosten di pueblo.

E manifestantenan a desaproba e actuacion di e presidente Marisol Lopez-Tromp kende a menosprecia y no a duna oido na e pueblo. Manera nos a comprende esaki ta simplemente e comienzo y e comision lo keda den su lucha pa un bon gobernacion y representacion digno di pueblo. Mañan nos lo elabora mas.





Dia 27 di November a cumpli 5 añito e prinses frozen di cas

## Brigit Weber



Pabien ta bin di parti su único Papi Brigis cu ta stim'e un mundo , su mama y tata, tambe ta haya pabien di su mamá, su dos rumannan Shantal y Sherwin y pabien di papa Tito y Tita, tanta, omo y demas famia



cu presentadornan estelar  
**SANDRA CROES & LYONEL DIRKSZ**

Un programa jena cu AMBIENTE DI FIN DI AÑA, tipsnan, cetanan, consehonan di belleza, variacion musical y hopi premios

Sintonise@Canal 22 & TOP FM



### *The Christmas Menu*

#### **Appetizer**

Empanada Argentina  
or  
Cream of Broccoli Soup  
or  
Ayaca Navideña

#### **Entree**

Fresh Filet of Grouper  
Pan fried and served with garlic & herb butter sauce  
or  
Grilled Skirt Steak

#### **Dessert**

Sweet Sampler  
A combination of Apple Pastry,  
Crepe with Dulce de Leche and  
Chocolate Brownie

Fresh Brewed Coffee or Assorted  
Tea

**\$33.00**

### *The Noel Menu*

#### **Appetizer**

Chorizo & Morcilla  
or  
Cream of Pumpkin Soup  
or  
Ayaca Navideña

#### **Entree**

Seafood Trio  
A combination platter of Fish Fillet,  
Garlic Shrimp & Stewed Squid  
or  
Premium 8 oz Tenderloin Steak

#### **Dessert**

Sweet Sampler  
A combination of Apple Pastry,  
Crepe with Dulce de Leche and  
Chocolate Brownie

Fresh Brewed Coffee or Assorted  
Tea

**\$35.00**

### *Santa's Menu*

#### **Appetizer**

Cesar Salad  
or  
Chilled Shrimp Cocktail  
or  
Ayaca Navideña

#### **Entree**

Surf & Turf  
8 oz Tenderloin Steak with  
2 Jumbo Garlic Shrimp  
or  
Parrilla Argentina  
Combination of 5 different cuts of Beef

#### **Dessert**

Sweet Sampler  
A combination of Apple Pastry,  
Crepe with Dulce de Leche and  
Chocolate Brownie

Fresh Brewed Coffee or Assorted Tea

**\$40.00**

### *The Star Bright Menu*

#### **Appetizer**

Conch Harbour Style  
or  
Sautéed Jumbo Garlic Shrimp  
or  
Ayaca Navideña

#### **Entree**

Filet of Norwegian Salmon  
with homemade herb & lemon butter  
sauce  
or  
Our World Famous Gaucho Steak

#### **Dessert**

Sweet Sampler  
A combination of Apple Pastry,  
Crepe with Dulce de Leche and  
Chocolate Brownie

Fresh Brewed Coffee or Assorted  
Tea

**\$48.00**



Introduciendo nos menu nan pakete pa e temporada di Pasco. Bin disfruta cu bo grupo di famia, amigo of coleganan di un tremendo cena. Pa un grupo di 10 persona of mas, ricibi **un botter di biña completamente gratis.** Oferta valido henter luna di December. Pa info yama 5823677

\* Service charge y bbo no ta inclui



# The Chaz Modeling & Talent School ta presenta "Glamorous Princess Fashion Show"



Diasabra 29 di November 2014 den Club Caiquetio The Chaz Modeling & Talent School e school di Moda y Talento lo presenta un tremendo show hopi varia. Lo bay tin Fashion show, shownan di baile, Playback shows tambe artistanan invita y tur combina cu e tema di show aki cu lo ta Princess. Un atardi yena cu Glamour y hopi Fantacia cu lo wordo presenta cu yen di energia door di nos alumnanan. Tickets ta solamente Awg. 15.00 y ta obtenibel cerca tur modelo participante y tambe cerca nos na 584 - 1309. Si resta nos lo tin na porta tambe. Nos ta invita un y tur pa bin waak e bunita show aki di 6:00 pa 9:00 pm na Club Caiquetio. Bin apoya nos muchanan den nan talento. Un Enchanted Variaty show presenta pa tur nos mucha- y hobennan.



## THE ULTIMATE SINT GIFT

THE IDEAL PACKAGE GIFT FOR YOU

Smartphone + 1 luna di data pa solamente Afl.99,-

Pasa buska dibo awe mes!

### SMARTPHONE C1

- 2-megapixel camera
- Digital zoom
- 1GHz dual-core processor
- 420x380-pixel touchscreen
- 4 GB expandable to 32GB
- WiFi/Bluetooth/GPS

Afl. 99



[DIGICELARUBA.COM](http://DIGICELARUBA.COM)

# Digicel

Oferta ta valido na tur tiendanan di Digicel te cu 6 di December 2014 of tanten cu tin den stock. 1 luna Gratis di Data plan bronze 1GB ta inclui den e promotion. Tin condicionnan aplicabel.



Dangui Oduber:

Segun Mike tur instancia ta fout!

## Indicacion serio cu schroef a los den cabez di Mike... Mike ta parce loco loco

Tur rapport ta contra Mike, pero te ainda segun Mike tur cos ta bon!

Ayeranochi durante reunion di parlamento, Dangui Oduber a muestra bon cla cu tin mas di 10 instancia cu ta bisa cu AVP y Mike ta goberna malo.

Nan ta masha hopi rapport: IMF, SP, FITCH, BANCO CENTRAL y tur esaki a conduci na KB y na CFT. Tur cos ta muestra un ladroncia grandi di placa di pueblo, un fiesta cu placa di pueblo sin precedente. Pesey mes Gobernador a pone pia abao cu e lo no firma e begroting, te ora cu wordo corigi unda lo elimina e parti falso.

E reunion ey a wordo trata ayera! Parlamento di AVP mester a corigi e sumanan falso den begroting y ta apenas awor cu Gobernador lo por bay firma. Dangui Oduber a muestra bon cla cu Mike Eman ta bringando cu MUNDO! Tur hende ta malo y ta su so ta bon.



Segun Dangui, imposibel cu tanto instancia renombra, manera IMF, FITCH, STANDARD & POORS, BANCO CENTRAL, tur ta fout y ta Mike Eman so ta esun cu ta corecto.

Durante un discurso sumamente fuerte, Dangui adresa su mes na Gobierno, unda el a muestra cu e situacion na Aruba ta uno di crisis y ta uno caotico y tur esaki ta danki na e mal maneho di Mike Eman kende a haci fiesta cu placa di pueblo.

## Crazy Black friday Deals na Mio Wireless Store



E compania di telecomunicacion mas inovativo aki na Aruba, Mio Wireless, e weekend aki lo bay tin nan Crazy Black Friday Deals cual lo ta riba tur items cu tin den nan Mio Store na Caya Betico Croes. Semper Mio a sa di duna na e pueblo di Aruba e mihor dealnan riba telefoon pero pa e weekend aki nan a

dicidi di tene nan sale di mas grandi pa 2014 unda tur articulo den e Mio Store lo ta na prijsnan drasticamente rebaha y pa cierto articulonnan lo tin hasta 75% di descuento. Nan kier invita e pueblo di Aruba bin haci bo shopping di fin di aña y busca e regalo cu tanto bo tabata kier pa un ser ker of pa bo mes na

prijsnan super rebaha entre otro riba tablets, routers, headphones, speakers y tur otro articulonnan sin laga afor cu tur telefoon den stock lo bay tin prijsnan rebaha e weekend aki. Pa esnan cu ta buscando MiFi no lubida cu solamente na Mio Wireless bo por haya esaki completamente "gratis" y sin tin mester di firma ningun contract. Bin busca bo telefoon di un di nos marcanan mundialmente renombra sea ta un Samsung, LG, Motorola, I-Phone y hopi mas y probecha di e prijsnan mas barata na Aruba sin tin mester di firma ningun contract, tuma nota cu Mio Store lo ta habri tanto Diabierna como Diasabra te cu 6'or di atardi solamente.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





# Edificio nobo DIMAS - DAO

Departamento di Obra Publico, conhuntamente cu e directornan di DIMAS y DAO, ta informa y aclaria e situacion di e edificio nobo di DIMAS/DAO na Paardenbaaistr. 11.

Desde 12 di Oktober ultimo e edificio a wordo cera pa por remedia e kehonan cu trahadornan tabata tin. A base di e sintomanan cu nan tabata experiencia a cuminsa haci diferente ehercicio pa busca e origen di kehonan ariba e parti tecnico. A haci full un inspeccion na e tuberia di riool den e edificio y tambe a haci investigacion ariba tur ducto di airco. Fuera di esaki a inspecciona full e edificio na otro posibel causanan cu por tin efecto riba salud di hende. Den e proceso a haya tuberia den muraya cu tabata tin defectonan cual ta fomenta holo di riool den e edificio y tur a wordo remedia. Banda di esaki mayoria di w.c.nan a wordo kita y instala di nobo, pa segura cu holo di riool lo no por pasa door di e conexionnan.

Tin ducto di airco cu tabata tin stof di construccion y tur esaki a wordo haci limpi.

Despues e edificio completo a wordo desinfecta y haci limpi. Pa obhectiva e proceso a conduci testnan di aire cu a wordo haci door di DTI en combinacion cu WEB pa posibel gas nan cu por afecta salud di hende, manera CO(Koolmonoxide), H<sub>2</sub>S(Zwavelzuur), O<sub>2</sub>(Oxigeno) y SO<sub>2</sub>(Zwavedioxyde).

Tambe a laga haci testnan di bacteria- y quimiconan door di Landslab y un Laboratorio na Merca. Fuera di esaki a haci un estudio riba e material nan cu a wordo usa den



e edificio como acabado pa posibel influencia cu por tin riba salud di hende. A conduci alavez test di calidad di awa den e edificio. Tur e testnan a sali negativo, pues cu no tin nada malo den e edificio cu por causa daño na salud di hende. Na momento cu a haya e resultadonan aki a tuma e decision di habri e edificio pa e trahadornan ariba 13 November ultimo. Ora a habri e edificio pa e trahadornan, a tuma nota di kehonan di un grupo di trahadornan den cierto parti di e edificio, manera dolor di cabez, wowo ta kima, garganta seco y rash. Pa motibo di esaki a tuma e decision pa cera e edificio un vez mas pa un periodo pa por haci algun test mas amplio pa mira si tin algo otro cu lo por a causa e kehonan aki. Un motibo por tabata e temperatura abao den e edificio na unda e humedad ta mas abao cu resultado cu e aire tabata mucho seco cu consecuencia cu tur locual e trahadornan a sinti por a manifesta. Otro motibo por ta cu lo por tin fiberglass den e aire, algun otro quimico of otro material den e aire.

Conhuntamente cu Pure Air, un compania specializa riba e materia aki a prepara un plan con lo bay trata e edificio y ki sorto di pruebanan mas

por wordo haci pa sali for di e impasse aki. A dicidi di haci un "tape lift" riba e muebilario na unda e personanan a experiencia rash pa waak si por haya fiberglass y tambe a tuma muestra di aire pa waak si por haya esaki den aire.

Esakinan a wordo manda Merca pa test ki resultado nan ta duna. Fuera di esaki lo wordo haci un asina yama test, TO-15, cual ta un test cu lo abastece un tanki cu aire di e edificio y lo manda esaki Merca pa test riba 74 componente

cu por tin den aire. Un vez mas lo laga haci e testnan riba bacteria, quimico y posibel gasnan peligroso pa salud di hende. Tambe lo test e awa un vez mas.

Despues di ricibi e resultadonan di e testnan aki lo determina si mester sigui haci cambio pa elimina origen di e keho nan den e edificio of e edificio ta di tal indole cu trabaonan normal por wordo ehecuta den dje. Den e proceso menciona ariba tur e test nan y resultado nan lo wordo controla y audit door di SVB y Directie Volksgezondheid. Director di DOW, conhuntamente cu e directornan di DIMAS y DAO ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e edificio por a ocasiona.

## Announcement

### New Table of Fees

Effective per January 2015

#### Accounts

Basic Salary Current Account :	AWG 2.50 per month
Young Professional Current Account :	AWG 2.50 per month
Retail Resident Checking Account :	AWG 15.- per month
Corporate Resident Current Account :	AWG 20.- per month
Platinum Resident Current Account :	AWG 5.- per month
Retail Non-Resident Current Account :	AWG/EUR/ US\$ 35.- per month
Corporate Non-Resident Current Account :	AWG/EUR/ US\$ 35.- per month
Platinum Non-Resident Current Account :	AWG/EUR/ US\$ 35.- per month

#### Check Fees

Cashing Check Fee :	AWG 5.- per check
Check Book Fee :	AWG 100.- per check book

For further information please contact our Call Center at 527 7700.

**Arubabank®**  
understands



Nan a ricibi pin conmemorativo di brons, plata of oro

# Hospitaal a honra empleadonan di trayecto largo

## Hunto nan ta trahando pa mas di 492 aña



na hospital, segun Alexander-Huntington. Entre e trahadornan ricibiendo nan "pin" conmemorativo di color brons, plata of oro y "special dedication" personal cu un poema of anecdota skirbi pa nan, tabata tin tambe e miembro di hunta di directiva di hospital mas nobo, esta Ezzard Cilié, kende ta celebrando 35 aña di dedicacion na e ramo

di cuidio. Dr. Horacio E. Hospitaal ta felicita tur empleado cu ta celebrando un "milestone" cu hospital y ta gradici tur e pensionadonan pa e trabao duro cu nan a desplega na interes di comunidad di Aruba. Danki pa pone salud di nos comunidad, bida humano y bienestar general di nos sociedad na prome lugar den bo bida diario!



Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a organiza un evento special pa bisa masha danki na empleadonan cu a cumpli 12 aña y mey, 25, 35 y 40 aña di servicio, como tambe na un grupo di empleado cu a bay disfruta di nan pensioen. E ceremonia a tuma lugar na Radisson Resort, unda cu no solamente nan dunador di trabao, pero tambe nan coleganan a dedica extra atencion na e empleado- y pensionadonan. Charlaire Alexander-Huntington, di e departamento di comunicacion y informacion di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a bisa cu ta algo grandi pa habri un mainta cu un celebracion bunita asina, pasobra e coleganan aki a y ta traha cu hopi amor y dedicacion y pa hopi aña na bienestar di nan pacientnan. Esaki ta algo hopi importante den e ramo di cuidio. Ademá, e hecho cu nan ta trahando pa tanto aña pa un dunador di trabao, tambe ta bisa algo di e dunador di trabao, pues cu nan ta gusta traha





# Aruba Bank ta ofrece bo e mihor deal di aña!

Un biaha mas Aruba Bank ta uni su mes cu e facilidad di prestamo durante e Car Extravaganza organiza e diasabra aki 29 di November 2014 den e parkinglot di Stern. Agencianan di auto, e.o. Arucar, Stern, Top Car y Ultimate Automobiles ta bin hunto p'asina demostra nan ultimo modelonan na e showroom espacioso na Tanki Leendert y ta na

clientenan pa scoge esun di nan preferencia.

Aruba Bank ta cla pa ofrece prestamo di auto cu un interes di 8.25% (interes efectivo ta varia entre 8.38% pa 8.47%). Pa tur prestamo Aruba Bank ta ofrece clientenan e opcion di paga te aki tres luna, iniciando fin di Maart 2015.



Pa aplica pa bo prestamo ta hopi simpel: scoge bo auto preferi di acuerdo cu bo presupuesto, presenta bo ultimo dos comprobante di salario (pay slip), un carta di referencia di trabao y un

ID valido. Pa determina kico bo presupuesto ta, e representantenan di Aruba Bank por haci e calculacion pa bo. Bishita e booth di Aruba Bank for di 2:00 pm te cu 6:00pm durante e

fabuloso Car Extravaganza y probecha di combina un bon oferta riba prijs di bo auto nobo cu un interes atractivo y bon consejo di Aruba Bank.



## Hunga y igana!

cu bo mihor amigo

y bo por gana un (1) di e tres (3) premio

### Afl1,000

pa por comparti cu bo amigo

"Accesorios"  
gift certificate na Bestial Pet House balora na Afl 750.

iPod  
pa warda tur e momento cu bo ta disfruta cu bo cacho



Participa cumprando  
un (1) saco di **BENEFUL**\*

Deposita na supermercado participante,  
Compra N.V. of na Bestial Pet House  
Solamente recibo cu descripcion di producto ta participa  
Pa mas informacion check [www.facebook.com/compranv](http://www.facebook.com/compranv)



**PURINA**  
**Beneful**  
Jugar es bueno para ti.

\*Por participa te cu November 30, 2014.

**PURINA**  
Your Pet, Our Passion.™

## Chant4hope

DEDICA NA E PRINCIPE  
**HILDWARD CROES**

### CONCIERTO PA RECAUDA FONDO

Duna un man. Hunto nos lo logra!

DIADOMINGO.NOV.30 | 1:00 PM RENAISSANCE MARKET PLACE  
**AMIGONAN MUSICAL**

OREO | TSUNAMI | NBO | ZETA BAND | DURO | RINCON BOYZ  
JEMM | PERFECT SOUND | D'LICIOUS | GAITA AUTENTICO | GIG  
NUTZBEATZ | THE FAILURES | ROBERT Y SU SOLO BANDA SHOW  
KAWURA | HOT ONES | REFLECTIONS BAND | THE EQUATORS | 'N FUZION

**PA CLAUSURA E ANOCHI CU  
UN SOLO PRESENTACION:**

### GRUPO DI BETICO

STICHTING CARE FOR FRIENDS | CMB | ACCOUNT NUMBER:62329300  
PA ESNAN DEN EXTERIOR: CMB SWIFT CODE: CMBAWAX  
PA INFORMACION CONTACT: 733-4500 | 732-6002



## SHOPPING NIGHT DIASABRA AWOR NA KOOYMAN Y BUSCA BO KERSTBOOM FRESCO AWE MES!



Kerstboom fresco a yega na Kooyman. Pesey nos ta invitabo pa pasa busca di bo awe mes. Tambe diasabra awor, 29 di November di 5'or di atardi te cu 9'or di anochi Kooyman ta bay tin su Shopping Night cu un tremendo ambiente pa henter famia. Descuento di 10 te cu 50% riba un gran parti di productonan cu Kooyman ta ofrese. E anochi aki tambe tin diferente partner presente manera Cusipadi cu mini workshops di palo, Aruba Trading cu wine & champagne tasting, Rustica cu mini workshop di palo recycla (pallet), Bright Bakery cu cake tasting y tambe olliebollen

tent, FunMiles cu su super FUN photobooth, Kidscorner cu mini workshops pa kids, Dino Jump, popcorn, facepainting, Kooyman Caf cu su delicioso cumindanan di Pasco, demostracion di e pego Mapei, demostracion di e ultimo trend den cortina y tambe diferente premio pa tur cu compra Afl. 75,- of mas na Kooyman e anochi aki, inclui e premio di mas grandi cu ta un cushina na balor di Awg. 4000,-. Musica no lo falta cu lo keda den man di Gaita Katatumbo y tambe DJ Jeff. Nos ta warda boso pa bin pasa un anochi ameno cu bo famia na Kooyman, diasabra dia 29 di November!

## Cumpra bo ticket awe mes y Gana 675 mil florin cu Mega Plus!



E Mini Mega di Lotto a keda aden diamars y ta sigui crece. Pa diabierna awor e prome premio di Mini Mega a yega un total di 425 mil florin, cual por wordo gana cu un inversion di solamente Afl. 5,-. Esaki sigur ta un bunita suma pa drenta temporada di fin di aña cune. Lotto tambe ta sigui aumenta e Mega Plus, cu e suma fabuloso di 250 mil florin extra. Pues, cumprando bo Mega Plus pa solamente Afl. 2 mas, e ganador di Mega Plus ta ricibi e "grand total" di 625 mil florin. Awe nochi ta bira tambe e ultimo sorteo di Mini Mega pa luna di November 2014.

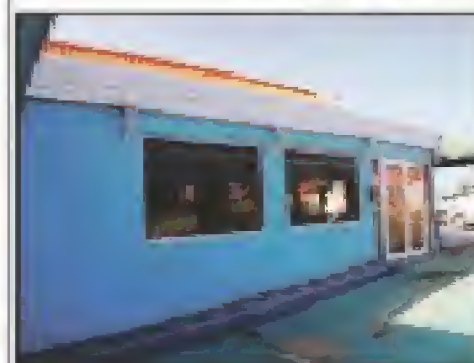
Mini Mega ta hopi facil pa hunga. Simplemente pidi e

rebendedor pa Mini Mega loco y laga e sistema mes scoge e numbertan pa bo OF duna e rebendedor cuater number (di 1 pa 30) y un Mega Ball (di 1 pa 15) y no lubida pa e premio extra grandi pidi'e pa aña di Mega Plus. Waak pa bo ta den wega pa un chens pa bo gana e jackpot di Mega Plus di 625 mil florin. Cumpra bo ticketnan di tempran pa bo no haya bo mes ta warda den rijnan largo diabierna anochi. Ademas di e jackpot grandi, corda cu tin mas premio cu bo por gana cu Mini Mega, pues check bo ticket bon y si bo no ta sigur, pasa na cualkier rebendedor of un di e oficianan di Lotto pa check bo ticket. E di dos premio di Mini Mega ta un jackpot progresivo tambe, cu ta cuminsa cu un premio

di 5 mil florin y ta acumula hunto cu e Mini Mega. E di tres premio ta 500 florin, e di cuater premio ta 50 florin y e di cinco premio ta 15 florin. Match e Mega Ball y Lotto ta regalo bo un ticket di Mini Mega gratis pa e proximo sorteo di Mini Mega.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio

**TA HUUR  
X PLATINUM / X WOK / X CELTAR  
SITUA NA SANTA CRUZ 78  
PA MAS INFO YAMA 594-1170 OF  
593-5264**





Minister Arthur Dowers:

## Polis lo cuminsa duna boet riba number di auto

Ley ta permiti pa autoridadnan duna boet basa riba number di auto, pero esaki nunca a wordo enforza. E boet ta wordo manda cas na e adres di e persona di kende su number ta registra como doño di e number cu ta riba e auto. Minister mr. Drs. Arthur Dowers ta conseha tur persona cu por a bende un auto of mas vehiculo y no a kita nan number for di e plachi di number pa por fabor tuma nota di e anuncio aki y pa evita retonan den futuro pa acudi na Landsontvanger y atende cu e situacion aki.

No ta asina cu si e persona no paga su "wegenbelasting" (nummerplaat) e lo ricibi un boet pa esaki na su cas, e mandatario a subraya. Loke a wordo anuncia ta cu "boete op kenteken" lo wordo aplica na Aruba cuminsando December 2014 y esaki ta implica boet pa infraccionnan, esta si e persona a kibra ley.

E lista di infraccion pa cual Polis por duna un "boete op kenteken" ta inclui: boet pa coremento duro, boet pa paramento di auto na unda esaki no ta permiti, boet pa para den parkeerplaats reserva pa personanan cu retonan fisico (handicapped parking), boet pa pasa den luz cora y boet pa para riba skina, riba trottoir of riba zebrapad, entre otro.

Ministerio di Husticia tin dos aña caba bezig cu e proceso pa implementa esaki, pero a surgi bastante contratiempo y a dicide di percura pa e cambionan den e textonan y proces-verbaal necesario wordo haci na e ministerio mes, e mandatario a bisa. E posibilidad ta existi den ley pa haci esaki y tin un lista di infraccion pa cual polis por emití un proces-verbaal sin cu e doño di auto of esun cu ta coriendo e auto ta presente.



Antes e proceso pa control riba parkeer unda cu no ta permiti tabata tuma tempo y/of ta costoso. Minister Dowers a splica cu of e polis mester keda para banda di auto te ora e persona cu ta coriendo e bolbe na e auto of tabata laga takel e auto. Cu e cambionan cu ta wordo introduci, e Polis por traha su proces-verbaal y no mester warda pa e persona bolbe na su auto. E number di auto ta registra riba number di un persona y e persona aki ta esun cu lo ricibi e boet. E persona tin un periodo di dos siman despues cu e ricibi e boet na su cas pa prueba si acaso e no ta esun cu a comete e infraccion. E mester trece e otro persona y e documentacion necesario cune pa cambia e boet di nomber. E "boete op kenteken" ta wordo implementa pa por reduci e cantidad di ora dedica na e tipo di infraccionnan aki siendo cu e rendimiento ta hopi menos di loke ta wordo hinca aden pa controla si hendenan ta tene nan mes na reglanan basico di trafico, Minister Dowers a remarca.

E meta ta pa educa nos comunidad, pa hendenan modifica nan comportacion, unda cu nan ta haci mihor nan best y conscientemente ta mantene nan mes na reglanan di trafico, particularmente ora ta papia di parkeer unda cu ta stroba pasada di Polis, Brandweer y Ambulance den casonan di emergencia

Durante reunion di Parlamento

## Chris Dammers kier sigui manipula pueblo

Chris ta orguyoso di e KB riba su frenta!

Ayera nochi den reunion di parlamento unda ta bolbe trata begroting 2014, Chris Dammers a bisa cu e ta sinti orguyoso di e KB, pasobra cu Gobierno no a "dobla". Segun Chris a splica, cu den tempo di MEP, Gobierno di MEP a dobla pa Hulanda pa asina no haya KB. Esey ta haci partido AVP hopi orguyoso, pasobra nan por wel di tin KB riba nan cabez, pero nan no a dobla pa Hulanda. Chris Dammers obviamente ta hopi ciego y e mes no ta realiza kico e ta bisando.

Na prome lugar, Gobierno di AVP mes a firma "geen bezwaar" pa invita Hulanda pa bin tuma over via CFT. Tanto dia 6 di Februari 2014 como dia 11 Februari 2014 den reunion di Gobierno di Reino, Mike Eman a acepta e control. Cu otro palabra, Mike Eman a traiciona e lucha Arubano di autonomia cu su "geen bezwaar". Despues Mike a sali manera SUPERMAN y a cuminsa acusa Hulanda di kier mete! Sinembargo e berdad ta cu ta su mes a ACEPTA!

Ora cu Chris kier papia di "DOBLA", anto DOBLA ta loke Mike Eman a haci den su carta fecha dia 11 di Juli 2014. Mike a ordena tur hefe di departamento pa NO coopera cu CFT. Algun dia despues Mike a guli su scupi, Mike a DOBLA, ora cu el'a hala aden e carta aki y a duna tur hefe di departamento opdracht pa duna tur cooperacion na CFT.

Awor, ta ken e ridiculo di Chris Dammers kier gaña? Mihor e bay gaña su cacho na cas! Of su pushi na cas! Of mihor e bay gaña baca! Chris Dammers ta e mes un parlamentario cu a bini cu e aumento di salario y beneficiacion pa parlamentario den 6 minuut! E ta autor di e ley ey cu kier a atraca caha di pueblo! Mihor cos Chris haci ta e bay chupa Otmar pe bira hefe di Directie Luchtvaart, pasobra pa e director di e NV nobo di aviacion civil, Otmar a core cune, bisando cu Chris NO TA CAPACITA pa e funcion.



**BE EARLY & ENJOY  
HUGE SAVINGS  
FOR THE SEASON**  
(Valid only on Friday 28 November)

**BOSS**  
HUGO BOSS

Royal Plaza Mall, Phone 588-5406  
Open Monday through Saturday 9:30am - 6:30pm



# Na Memoria di Osro Geerman



Siman pasa nos di partido MEP a ser sacudi ora cu e noticia tristo y lamentabel a yega cu nos gran amigo y luchador fiel, Osro Geerman a fayece na Bogota, Colombia. Aunke nos tur sa cu Osro tabata tin algun tempo caba ta lucha cu su salud, sinembargo e fayecimento inespera aki a conmove henter nos partido. Den trayectoria di su vida Osro tabata un pilar y defensor fuerte di nos partido, kende incondicionalmente a sostene tur e tres lidernan di MEP, esta tanto sr. Betico Croes, sr. Nel Oduber como sra. Evelyn Wever-Croes. Un gran luchador cu a stima su partido asina tanto y tabata haci tur sorto di trabao valioso na beneficio di su partido. No tabata tin un solo tarea cu Osro no tabata por a cumpli cune. E palabranan 'No por' no tabata aparece den vocabulario di Osro. Alavez tur informacion y datonan importante di partido e tabata tin bao di su encargo y di cual nos lider, tur candidato y

miembro di partido por a haci uso di e datonan aki. Osro tabata tambe un miembro prominente di Comision Pro Nel, un comision cu tabata dedica na traha riba e campaña di nos lider honorario, sr. Nel Oduber. Den e comision aki Osro a desplega trabaonan importante y tabata sali semper na defensa y proteccion di sr. Nel Oduber y su famia. Na tur momento ora cu Nel haci un apelacion na su persona pa un of otro tarea, Osro semper a sa di cumpli cabalmente cu esaki. Osro tabata un homber balente, cu hopi curashi y no tabata tin miedo di nada, digno di ta un soldaat fiel di nos partido. Awe tardi nos ta bay hiba Osro na su ultimo lugar di sosiego. Un momento hopi tristo pa nos di partido MEP y Comision Pro Nel cu lo bay sinti su falta. Den nomber MEP, lider sra. Evelyn Wever-Croes ta desea Sharine, su yiunan Jasmine, Brian y demas famia hopi

forza den e dianan venidero cu e perdida di nan ser queri. Cu Osro lo tin un bunita lugar den Reino di Señor y cu e sosega na Paz.



## CHRISTMAS SPECIAL

### Christmas ornaments

Breakproof, gold, silver and red. In different sizes.

Per tube **NOW ONLY AFL. 4,95**

### Fragrance candles

6 different fragrances

Per box AFL. 4,95 **NOW 3 FOR AFL. 10,-**

AVENIDA MILIO CROES 101  
E: INFO@FLORA.AW T: (+297) 583-6468  
www.flora.aw

**MON-SAT OPEN NON STOP 9am - 7pm**



# Solo Local.....

*Anochi grandi yena cu Alabanza y Adoracion cu Proskuneo*

## DIASABRA 29 DI NOVEMBER CU EVENTO "DIOS TA HACI COSNAN EXCELENTE"

"Dios ta haci cosnan excelente!" Esaki ta nomber di e magno evento cu House of Worship Corsow, Fundashon Ban Halsu E Standarte i Good Samaritan Christian Center Aruba ta organiza diasabra 29 di November proximo, pa 19.00 na Plaza Betico Croes.

Dia 20 di April 2014 pastoornan Raimy y Arlette Juliet, hunto cu Proskuneo, tabatin un tremendo anochi di alabanz y adoracion na Corsou titula "Dios ta haci cosnan excelente". E pueblo di Corsou a demostra di tin hamber i set pa e Palabra di Dios. Mas cu 10.000 persona a yena Centro Deportivo Corsou. Hopi ta esunan cu despues di a tende e mensahe di speranza a invita Hesus den nan bida. Tambe tabatin hopi cu a ricibi sanacion y liberacion despues cu a haci oracion

pa nan.

Mirando locual Corsou a experencia y cu e deseo profundo pa ta di bendicion pa Aruba tambe, pastoornan Raimy i Arlette Juliet a haya ariba nan curazon pa hunto cu iglesia Good Samaritan Christian Center organiza dia 29 di November 2014 "Dios ta haci cosnan excelente" aki na Aruba. Lo tin transportacion for di Noord y San Nicolas pa Plaza Betico. Pa 5or di atardi lo sali un bus for di Stadion Frans Figaroa na Noord y Joe Laveist Sport Park San Nicolas. Anochi lo hiba tur persona cu a bini riba bus bek.

Riba e anochi aki nos ta bay duna tur honor y gloria na E Dios bibo di cielo ariba Plaza Betico Croes. Lo ta un anochi di alabanza, adoracion, testimonio i mensahe di salvacion trese pa Pastoornan Raimy i

Arlette Juliet pa e pueblo di Aruba. Un anochi di cambio, di transformacion, milager, alegria, speranza, paz y bida. Hunto nos lo bai den oracion pa Aruba i asina mira E Gloria di Dios baha riba e pueblo precioso aki. Nos ta kere fielmente cu Dios tin un proposito specifico cu e pais bendiciona aki.

Pa medio di e comunicado aki pastoornan y e congregacion completo di House of Worship Corsow hunto cu iglesia Good Samaritan Christian Center Aruba kier extende un cordial invitacion na henter pueblo di Aruba pa bin cu nan famia i presencia e anochi glorioso aki, cual ta bai ta completamente gratis!

Un anochi pa grandi i chikito caminda Dios ta bay haci cosnan excelente!



### Aruba Quality Deals

Reals Estate, Nautical vehicle and service's

Mi ta existi pa sirbibo



Yama mi: 5694343

Yaris 2004 automatic, airco friu friu  
Ta asegura duracion y calidad di motor  
riba contract.

Prijs: 7800 florin.





# Solo Local.....

Exitoso "Media blitz" cu periodistanan Canades

## Aruba Tourism Authority cu atencion special pa mercado di Canada

Canada ta sigui ta un di e mercadonan mas interesante pa turismo di Aruba, cu tin ademas bon potencial pa crecimiento. Esfuerzonan pa promocion di nos isla den e pais aki ta continuo y riba dianan 11 y 12 di november a tuma luga un fabuloso "media blitz" unda cu representantenan di Aruba Tourism Authority (ATA) a reenforza e trabao cu ta wordo haci.

Durante dos dia intensivo di trabao, ehecutivonan di ATA a topa na diferente luga cu periodistanan Canades cu ta specialisa den e segmento di "travel and leisure". Den conversacionnan ameno, cu un caracter casual, nan a conta e "storia di Aruba", incluyendo informacion tocante experiencianan unico, "best kept secrets", esfuersonan riba area di desaroyo sostenibel incluyendo e atencion special riba aspectonan di energia alternativo y riba preservacion

di nos identidad/ cultura y esfuersonan pa trece esaki mas na conocimiento di e bishitante potencial pa Aruba, y mucho mas.

Informacion cu a wordo comparti ta inclui e desaroyonan di turismo en general y e hecho cu Canada awor ta e di tres mercado mas importante pa Aruba, desaroyonan den e sector hotelero, Aeropuerto Internacional Reina Beatrix,

inversionnan haci caba y otronan cu ta na caminda pa loke ta trata producto Aruba y embeyecimiento di nos isla, tipnan pa bishita luganan considera "off the beaten path" manera Mangel Halto y Conchi, etc.

Cada miembro di prensa tambe a ricibi un "digital press kit", cu ta inclui hopi informacion y potretnan cu na por uza pa nan articulonnan.

Durante e dos dianan Aruba Tourism Authority a topa cu periodistanan di



e medionan prominente Dreamscapes, Toronto Star, Breakfast TV, The Globe and Mail, TravelWeek, Canadian Living, Elle Canada, Canadian Family / Mommy Gearest, Travel and Style, Meetings & Incentive Travel, PAX Magazine, CAA Magazine y Baxter Media.

Cu esaki nan a cubri un variedad di media, manera corant, revista y blog, cu un presencia enorme tanto den e segmento "print", como esun digital, y tambe a enfoca riba accionnan promocional cu lo ta parti di e esfuersonan den 2015.

## BIN CANA CU NOS!!



Fecha: Diasabra 29 di november  
Lugar: Club Estrella. Sta Cruz.  
(cuminsa y finalisa na Club)  
Inscripcion: 4:30pm  
Salida: 5:30pm  
Prijs: awg.5,-  
Tickets obtenibel na Valero Santa Cruz



Nos ta warda Bo!

## Kerstbazaar Funari

Dia: 30 november 2014

Lugar: Cas di Funari

Adres: Savaneta 340

Ora: 10 am - 1 pm





# Solo Local.....

## Jessica Annadetta Koolman ta gradua na Facultad Huridico di Universidad di Aruba



Sra. Jessica Annadetta Koolman a gradua 13 November 2014 ultimo na Facultad Huridico di

Universidad di Aruba.

E la defende exitosamente

su tesis titula "Artikel 1:204 BWA

Weigeringsbevoegdheid van de ambtenaar van de



burgerlijke stand?

C.J.M. Bollen y prof. mr. G.R. de Groot.

E comision di examen tabata consisti di e miembronan

Universidad di Aruba ta felicita sra. Koolman cu su logro y ta dese'e hopi exito pa futuro

mr. dr. J. Israël, mr.dr.

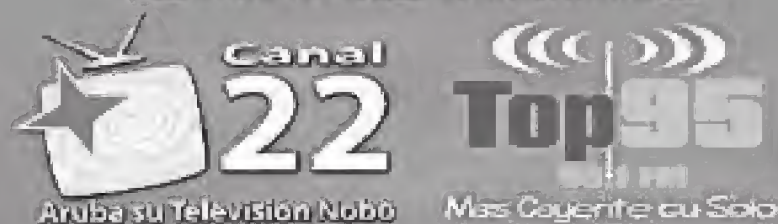
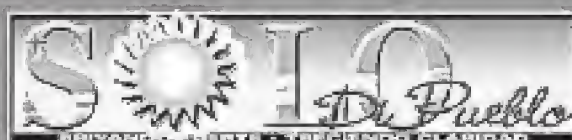


**Aruba Softball Bond hunto cu SV Royal Power ta presenta  
Un grandioso Torneo Internacional di Softball**

## Copa "E Gran Dama" Sra. Damasa "Maka" Flanegin

Los Fuertes y La Union di Republica Dominicana, Survivors di Corsow, Bright Stars di Bonaire, Pre-Selecion Masculino di ASB y 5 miho teamnan di Aruba

Equipo di Republica Dominicana lo hunga tambe (2) wega di fastpitch contra Pre-Selecion di Aruba cu ta den pleno preparacion pa un compromiso na Bahamas.



**Entrada Afl 3,-  
Diahuebs, Diabierna y Diasabra  
mientras Diadomingo lo ta Afl.5,-**



Coopera cu Pre-Selecion Masculino trahando pa recauda fondo pa por representa Bo pais Aruba

## Aruba Quality Deal's Real Estate ,Vehicle ,Nautical and Service's

Mas di 50 vehiculo den stock.  
Tin Vehiculo pa tur budget.  
Second hand Quality Vehicle's

Engine check up by Experts. Mi ta asegura calidad y duracion di motor riba contract.

Cumpra un vehiculo y partisipa pa gana un vehiculo nobo  
Yamami na :5694343



## Ta huur

Un apartment na Palm Beach  
1 kamer,2 baño,sala , A/C, comedor,  
Cu propio stacionamento. Afl 1500,00 luz  
y awa apart.  
Pa mas info yama 744-8224 of 740-6618



# Solo Local....

*E paranda ta sigui na Rud-Sen y Anytime!*

## Balashi ta sigui parti premio e fin di siman aki



Balashi, nos orguyo nacional, ta di paranda pa su di 15 aniversario y e siman aki e team di Balashi lo ta na Rud-Sen na Santa Cruz diabierna anochi for di 7'or y na Anytime na

Paradera riba diasabra anochi cuminsando pa 8'or. E cerbes netamente Arubano ta bishitando 15 diferente establecimiento durante di e temporada aki y na cada "stop" ta

presenta ambiente cu musica bibo y weganan cu premionan masha atractivo.

E premio mas grandi ta e pakete di 15 caha di Balashi, un mesa di domino y un set di domino.

Siman pasa diasabra na Yen Yen e ambiente tabata completo, unda cu un grupo di coredo di Harley Davidson tabata di bishita tambe y algun miembro a participa na e diferente weganen.

Pa sorpresa di tur hende, Juan JR Maduro, kende ta e yiu di e ganado di e pakete di Balashi di e anochi prome na Hamaka, a bira e ganado di e wegari riba diasabra. Diabierna na Hamaka, Jessica Maduro a habri mas boter di Balashi den menos tempo y riba diasabra Juan a gana e premio maximo.

Asina Brouwerij Nacional Balashi ta celebra su di 15 aniversario hunto cu comunidad di Aruba, ofreciendo parandanan dibertido y premionan fabuloso.

E paranda di Balashi ta sigui tur siman riba diabierna y diasabra na un otro negoshi. E paranda siguiientemente lo ta na Rudsen Bar, Anytime Bar & Restaurant, Aruba Rumshop, Santa Cruz



Bar, Sividivi Bar y Urataca Center.

Ta invita clientenan pa participa tur siman y gana cantidad di premio. No

lubida cu si bo nomber no sali den e sorteo di e siman aki, cu otro siman bo por presenta cu bo recibo y asina bolbe purba bo suerte.



Laga mi mustrabo e Cas dibo soño .  
Cas nan di 200 mil florin ,300 mil florin  
y 800 mil florin Den area di Noord,  
Santa Cruz y Sero Preto(paradera).  
Taxasi Rapport traha kaba den  
Augustus.

**Cumpra un auto of cas secami y  
participa pa gana un Auto nobo nobo  
of un trip den cruiseship.**  
Yama mi na : 5694343 of whats app  
mi pami mandabo pics.  
Special Service:Ta garantisa cu lo bende bo  
cas den 30 dia yama mi !!

### Ta Huur

Un Snack Shop (Take  
Away) den bon condicion  
espacioso y situa na  
caminda grandi  
Sta.Cruz 27  
Pa Mas Informacion yama:  
5941402

## R.A.M. Muffler Center N.V.

Balashi 78 - Tel: 5858900

**Pa tur problema di muffler pa bon prijs y  
calidad pasa serca nos riba highway di  
balashi**

**Dialuna - Diabierna  
8:00-12:30 - 1:30-5:00  
Diasabra 8:00-12:00**





# Solo Local....

Beach Tennis Federation & Minister Paul Croes

## Aruba Beach Tennis & Minister Paul Croes: Imelda Hof lo haya un cancha di Beach Tennis.



Un bunita gesto na ocasion di 60 aniversario di Imelda Hof tabata e anuncio cu e fundacion lo recibi un beach tennis court di parti di gobierno y tambe e federacion di beach tennis di Aruba. Sr. Sjoerd de Vries y Minister Paul Croes

a yega na un acuerdo pa asina por logra e bunita regalo aki. "E muchanan lo mester disfruta di esaki, y ken sa si un di e hobenan aki, lo por participa na e torneo di otro aña caba", Minister Croes a declara cu hopi satisfaccion. Sr

Sjoerd de Vries tambe a duna di conoce cu nan lo bay duna e muchanan les di beach tennis asina cu cancha keda cla. Directora sra. Natalia Hernandez a mustra hopi contento cu esaki, como cu e muchanan y hobenan ta haya mas actividadnan pa hasi. Actividadnan cultural, deportivo y social, tur ta yuda Imelda Hof den e educacion di e muchanan.

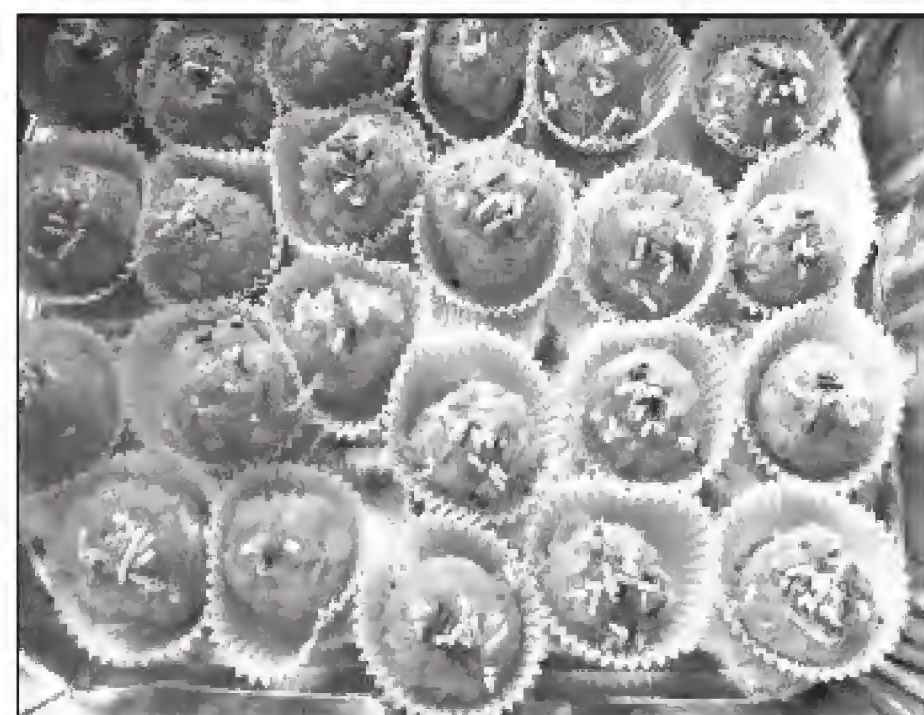


## Bolo, chupabebe, dulce de leche, dushi di coco y hopi cos dushi mas



**Divine Wind Ministries**  
ta organisa un tremendo  
**Koffiemorgen Bake Sale**  
Dia: 30 di november 2014  
Ora: 09.00 am pa 1.00 pm  
Lugar: Club Caiquetio  
Prijs pa ticket ta 5 florin (pakete di bolo)

Lo bay tin diferente bolo, snacks, cos dushi, sopi, cuminda, christmas platter, mata y articulonan religioso na benta!



**TA HUUR:**  
APARTAMENT GRANDI MUEBLA  
NA POS CHIKITO SIN UTILITIES  
AFLS 1000,--PA LUNA/1 LUNA DI  
BORG  
PA MAS INFO YAMA [561-0799](tel:561-0799).

Haci bo pedido na 7405660 cerca Glenda!



# Solo Local.....

## Un Rayo di Speranza pa Fernando Frank

Nos como Fernando Frank su Famia, Amigonan conhuntamente cu coleganan y S.V. WEB Aruba ta acerca bo(so) persona pa colabora cu nos pa yuda nos yega na e fondonan necesario pa Fernando por logra su meta cual ta pa alcanza AFL.50,000.00

pa por haci su tratamiento den exterior.

Pa es motibo aki Nos ta organizando un fundraising dia 7 di December 2014 na

Piedra Plat Entertainment Center di 10'or di mainta pa 6'or di atardi.

Cual tabata plania riba e fecha 30 di November 2014, pero pa motibonan di solidaridad a move e actividad pa fecha 7 di December pa duna Hildward Croes e mesun oportunidad cu Fernando.

Pa e ocasion aki tur e gruponan di animacion pa mucha a uni forza pa bin muestra nan aprecio na Fernando door di organiza "Games of Hope" haciendo animacion y wega nan, shownan cu e proposito di tur loke wordo genera riba e dia aki ta bay como donacion pa contribui na e gastonan di e tratamiento pa Fernando su salud.

Di es manera aki tambe nos ta haci un peticion na boso como medio di comunicacion pa yuda

nos alcanza e pueblo pa bin haci nan donacion.

Fernando no ta un persona desconoci. El' a yuda varios biaha voluntariamente na eventonan pa yuda comunidad (schoolnan, Casa Cuna, Imelda Hof y otro fundacionnan). Tur hende cu ta desea di contribui por haci esaki personalmente riba e dia aki (7di December). Of por haci un transferencia bancario ariba e cuenta aki; CMB # 22228706 (S.V. WEB). Como descripcion: Donacion Fernando Frank.

**Nos ta spera di por conta cu Boso colaboracion y boso presencia riba e fecha aki**

7 di December 2014. Pa mas informacion por tuma contacto cu: Deyanira Janssen-Frank 731-8000; Rene Kock 594-9353; Idelle Orman 732-5567

Ken ta Fernando Frank? Un gran persona, un persona cu curazon di oro.

-Un tata ehemplar cu un amor grandi pa su casa y yiunan; - un ruman cu hopi ternura

-Un yiu amoroso, Un Omo Grandioso, Un primo adorabel, Un amigo honesto, Un colega cu bo por conta riba dje, Un trahador cu dedicacion y amor pa su trabao; Un

payaso pa tur mucha. Fernando ta un persona cu hopi fe, Persona alegre cu ta stima bida, cu hopi respet pa otro, cla pa yuda Semper, cu hopi pasenshi un persona humoristico, semper cla pa pone hende hari, manera e mes ta bisa esey ta su arte. Semper den movecion Fernando ta co-fundador di Party Animals for di aña 1987, un compania di recreacion y animacion pa grandi y chiquito, Party Animals ta su pasion, aki e ta haci tur posibel pa e muchanan y e mayornan pasa un dushi fiesta. Y e ta entrena tur e otro animadornan cu kier traha cu Party Animals y otro gruponan. Asina Party Animals a crece y a bin cu e aparatonan di Carousel nan na unda e muchanan tabata goza y despues cu Dino jump, Dia di Famia pa companianan y e dushi weganan popular, tambe e ta esun cu a cuminsa cu e weganan sin limite (Spel Zonder Grenzen) e ta organiza e weganan y asina cu ayudo di otro integrantenan di e bunita famia di Party Animals ta ehecuta e weganan grandi ariba veldnan. Tambe e gusta su cosnan unico y a cuminsa cu e Stilt walkernan na aña 1995. Fernando gusta ta den movecion y e ta sinti su mes bon ora e mira otro hendenan alegre. E fotografia particular

cu ta gusta saca potret di participante nan di Carnaval. Na Mei di 2012 el'a haya e diagnostico cu e tin Colon Rectal Cancer y el'a bisa 'nos ta bay p'e', asina el'a cuminsa su tratamiento hopi intenso na Cali Colombia, despues di opera a sigui cu otro tratamentonan mas na Aruba di Chemo, pero awor para na final di 2014, e diagnosticonan a bira pior, el'a wordo dianostica cu Stage 4 Cancer cu Uitzaaing na tur dos pulmon, higr y heup banda drechi e palabranan di Dr. na Bogota y na Aruba ta mescos: Nos No por yudabo mas!

Di cual Fernando no ta acepta y ta tuma e reto den su man pa cuminsa cu tratamiento alternativo

cu ta hopi costoso door cu no tin ningun seguro cu ta cubri tipo di tratamiento asina. Actualmente Fernando ta na West Palm Beach FL. caminda e ta interna den un clinica naturista unda cu e lo cuminsa tratamento cu productonan natural y terapianan cu lo por yud'e alarga su bida. Esaki ta algo pa purba, y e ta merec'e pa haya un chens mas.

Ban yuda Fernando yega na e fondonan necesario pa logra su meta cual ta haci e tratamiento aki por completo. Si kier mas informacion referente e tratamiento cu Fernando ta haciendo por e-Mail nos na: Pa1aruba@gmail.com

### Aruba Quality Deals

Reals Estate ,Nautical, Vehicle and service's  
Mi ta existi pa sirbibo  
Since 1980

- Ta drecha tur sorto di holoshi Original y Designed.
- Ta duplica yabi
- Tin Machine Special pa cose boet pa trabao.

**Cu mas di 30 Aña di Experiencia.  
Hende cu ta experto den su trabao**

**Yama mi :5694343 , nos ta existi pa sirbibo.**

# NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

**Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999**





# Solo Local.....

## CONVENIO ENTRE

# SR MIKE EMAN Y SRA HIACINTHA TRIMON

**CONVENIO ENTRE**  
**SR MIKE EMAN Y SRA HIACINTHA TRIMON**

Bas ariba nos conversacion data Okt 17-2014 den sr Mike Eman su despacho, a atardi 4.30 pm. Ora mi a bay busca e contesta di mi manifesto di dia 15 di oktober 2014. Presente presentia Sra. Mr. Nicole Hoevertsz, Sr. Mr. Piet Pronk, mi casa Sr. Jacintho Thijsen, Sr. Mr. Mike Eman Promer Ministro y mi persona Hiacintha Thijsen Trimon.

Bas a conversacion ameno e atardi ey Sr. Mike Eman a garantisami cu e Gelijkbedrag y Bashie Premie lo no por wordo kita for di e Pensionadonan.

Den Sr. Mike Eman su propio palabra cu Gobierno ta inmensamente agradecido, na generacionnan prome cu nos, a haci pa nos biba den e Aruba cu nos conoce. Cu un sentido di compromiso y agradecimiento Sr. Mike Eman a bisa cu e su Gabinete lo sigui enforza dia y anochi, sin sosoga pa mehora e calidad di bida di nos ciudadanonan y percura pa mantencion y mehoracion di nan poder di compra, especialmente esnan mas vulnerable cu ta esnan di limitacion fisico y nos Pensionadonan. Eynan Sr. Mike Eman a pone enfasis y a sigura cu lo no kita e Gelijkbedrag y Bashie Premie.

Pa un sigurancia, cu pa esnan di limitacion fisico y nos Pensionadonan lo no kita nada di loke nan a adkeri durante nan añanan di servicio cu Gobierno, Sr. Mike Eman, Promer Ministro di Aruba y Sra. Hiacintha Thijsen Trimon, ta firma den duplo e CONVENIO aki, cu esnan di un limitacion FISICO y Pensionadonan lo keda retene tur locual nan a adkeri, TE ORA NAN MURI den e sentido cu nan forza di compra y calidad di bida lo keda perservera tambe, pa cualquier otro Gobierno cu por sinta den futuro.

Firma Awe 28 di november 2014 den duplo na Aruba.

Promer Ministro Mike Eman      Hiacintha Thijsen Trimon



Basa ariba nos conversacion data Okt 17-2014 den sr Mike Eman su despacho, a atardi 4.30 pm. Ora mi a bay busca e contesta di mi manifesto di dia 15 di oktober 2014. Presente presentia Sra. Mr. Nicole Hoevertsz, Sr. Mr. Piet Pronk, mi casa Sr. Jacintho Thijsen, Sr. Mr. Mike Eman Promer Ministro y mi persona Hiacintha Thijsen Trimon.

su despacho, e atardi 4.30 pm. Ora mi a bay busca e contesta di mi manifesto di dia 15 di oktober 2014. Presente presentia Sra. Mr. Nicole Hoevertsz, Sr. Mr. Piet Pronk, mi casa Sr. Jacintho Thijsen, Sr. Mr. Mike Eman Promer Ministro y mi persona Hiacintha Thijsen Trimon.

Den e conversacion ameno e atardi ey Sr. Mike Eman a garantisami cu e Gelijkbedrag y Bashie Premie lo no por wordo kita for di e Pensionadonan.

Den Sr. Mike Eman su propio palabra cu Gobierno ta inmensamente agradecido, na generacionnan prome cu nos, a haci pa nos biba den e Aruba cu nos conoce. Cu un sentido di compromiso y agradecimiento Sr. Mike Eman a bisa cu e su Gabinete lo sigui enforza dia y anochi, sin sosoga pa mehora e calidad di bida di nos ciudadanonan y percura pa mantencion y mehoracion di nan poder di compra, especialmente esnan mas vulnerable cu ta esnan di limitacion fisico y nos Pensionadonan. Eynan Sr. Mike Eman a pone enfasis y a sigura cu lo no kita e Gelijkbedrag y Bashie Premie.

Pa un sigurancia, cu pa esnan di limitacion fisico y nos Pensionadonan lo no kita nada di loke nan a adkeri durante nan añanan di servicio cu Gobierno, Sr. Mike Eman, Promer Ministro di Aruba y Sra. Hiacintha Thijsen Trimon, ta firma den duplo e CONVENIO aki, cu esnan di un limitacion FISICO y Pensionadonan lo keda retene tur locual nan a adkeri, TE ORA NAN MURI den e sentido cu nan forza di compra y calidad di bida lo keda perservera tambe, pa cualquier otro Gobierno cu por sinta den futuro.

lo keda retene tur locual nan a adkeri, TE ORA NAN MURI den e sentido cu nan forza di compra y calidad di bida lo keda perservera tambe, pa cualquier otro Gobierno cu por sinta den futuro.

Firma Awe 24 di November 2014 den duplo na Aruba.

Promer Ministro Mike Eman  
Hiacintha Thijsen Trimon

LEZEN AVI 2-3 y 4  
CU SPLICACION Y  
GUIA  
NA STA .CRUZ  
PA MAS INFO: TEL  
561-6855

## ARUBAS TOP 20 DIASABRA DIA 29 DI NOVEMBER 2014

- 1/1 I AM THE WORLD—ROBIN GIBB
- 2/4.. I CANT STOP DRINKING ABOUT YOU — BEBE REXHA
- 3/2.. COMO YO — JUAN LUIS GUERRA
- 4/7.. HONEST TOWN — SIMPLE MIND
- 5/11.. LA NUEVA ESCUELA — KINITO MENDEZ
- 6/3.. CHUPABEBE — JEO 297 - JERSEY ISENIA
- 7/9.. I WANT YOU — ALI CAMBELL
- 8/13.. KIZOMBA ALL MINE — YOUTH EXTREME
- 9/14.. I DONT CARE — CHERYL
- 10 / 15.. TRATA E HOMBER BON — LOS PARANDEROS
- 11/8.. TITLE — MEGA TRAINOR
- 12/17... THE HEART WANTS WHAT IT WANTS — SELENA GOMEZ
- 13/19.. SUBIE — EDESEL JULIET
- 14/20.. TRY — COLBIE CAILAT
- 15/10.. DONT GET ME WRONG — NOEMI
- 16/6.. YO TAMBIEN — ROMEO SANTOS - MARC ANTHONY
- 17/— BO SUNCHINAN FALSO — VANESA GRESSMAN
- 18/— I AM FALLING IN LOVE AGAIN — ANGELO CROES
- 19/—ALL I EVER NEED - CARIBOU
- 20/—POEMA DE LA NAVIDAD(PASCO)-ALEX BUENO

ARUBAS TOP 20  
DIASABRA 4.00 - 6.00 P.M.  
HIT 94 FM

University of Aruba

**(CAMINATA)**  
**DI**  
**FIN DI**  
**AÑA**

5KM || 7 DEC '14 || 6:30AM  
..... RUTA .....

CRUZADA DI TIERRA DEL SOL / ARASHI  
CALIFORNIA LIGHTHOUSE

CORDA REGISTRA BO TICKET PA UN CHENS PA GANA PREMIO

PRIJS  
AFL.5  
AWA Y FRUTA  
INCLUI

TICKETS AVAILABLE AT: THE RECEPTIONIST OF THE UNIVERSITY OF ARUBA (LOCATED IN FRONT OF THE POST OFFICE) & UA STUDENTS | 842-7478 | 567-0470 | 563-6064

## Aruba Quality Deals

Reals Estate ,Nautical vehicle  
and service's  
Mi ta existi pa sirbibo



Visser boot di fiber.

Motor :yamaha 48 horse power + Fici Finder  
y su trailer.

Prijs :15 mil florin.y negociable.



# Solo Salud.....

## LESANDO LABELNAN DI CUMINDA POR YUDA BO

### COME MAS SALUDABEL!

E labelnan riba cuminda ta porvehe nos cu informacion valioso di e contenido pero hopi di nos no ta compronde kiko tin para. Pesei a cuminsa un proyecto na Universidad na Illinois jama: WAK E-HACIELE-Y SINJELE pa asina sinja hende interpreta y calcula labelnan di cuminda y haci mehor escogencianan. Otro meta di e proyecto aki tawata di juda mucha muhernan teenager y hende muhernan den meno pausa con pa haya e cantidad di Calcio diario for di cumindnan pa asina preveni Osteoporosis. Tambe a focus pa hende haya mas confiansa y comprendimeinto pa ora di lesa label sa cu mester;

- A. LIMITA (total fat, saturated fat, cholesterol, sodium, y karbohidrato tin biaha.
- B. COME mas Vitamina A, Vitamina C, Calcio y Heru.

E test aki a bai den combinacion cu e recomendacionan cu e organo USDA ta haci pa loke ta e nutriendenan y nan cantidad diario cu nos mester.

Claro cu nos sa cu no ta paso bo por lesa y compronde labelnan riba cuminda bo lo bai cuminsa of lo come mas saludabel pero si nan ta educa y lo ta al tanto di e cumindanan cu nan ta cumpra.

E evaluacion cu a sali ta cu esnan cu a forma parti di e test aki, a cuminsa ta mas atento y tawa ta lesa labelnan di e cumindanan cu nan a cumpra.

Aki na Aruba tambe nos mester cuminsa bira mas atento y bo por sinja con pa lesa label door di bai riba internet y googel esaki. Pa asina ei bo tambe haci mihor escogencianan pa bo famia y bo perosna.

## NOS TA TUMANDO OBESIDAD BAO DI NOS MUCHANAN NA SERIO ?

Muchanan Obeso tin e tendencia di bira adultonan Obeso y awendia muchanan Obeso ta tumando e mes un medicamentonan cu nan majornan pa maneha precion, diabetici y colesterol.

Esaki ta algo cu ta suppose di lanta nos for di sonjo envez di acepta esaki como algo normal.

### Den e ultimo anjanan, Obesidad bao di nos muchanan a subi enormemente !

A ser calcula cu mundialmente, Obesidad bao di muchanan di 6 pa 11anja a subi di 7% pa 18% na 2012 y di 5% pa 21% bao di teenagernan di 12 pa 19aia.

Esaki a trese e malesnanan menciona bao di nos muchanan caminda cu 70% tawata core e riesgo di malesanan cardio vascular, diabetici y tambe cancer.

Y nos sa caba cu e Obesidad aki mayoria di biaha ta sigi ora nan bira adulto y cu nan lo pasa esaki tambe over pa nan yunan cu automaticamente e malesanan tambe.

Esaki lo no pone e futuro salud di generacionan na riesgo y dimes un peso enorme riba e economia.

Aunke mundialmente muchu mas mester wordu haci pa loke ta Obesidad bao di nos muchanan, na Merca e prome senjora Michelle Obama a lanta Lets Move...un iniciativa pa educa, alerta y comabti Obesidad bao di nos di muchanan.

Asina mes, e cifranan no ta bahando y sigur no na lugarnan manera Aruba cu nada ta ser haci pa loke ta Obesidad bao di nos muchanan. E motibo di con Obesidad a subi y lo sigi subi nos sa cu ta mal

nutricion y falta di ehercicio. E combinacion di caloria na liquido, bashi cu fast food a cambia e nutricin di nos muchanan. Riba dje nos muchanan ta pasa e dia mas sinta cu riba movecion. Antes nos muchanan tawata snack un biaha pa dia... awendia ta mas cu 5x y e tamanjo di cuminda/bebidanan

a bira mas grandi (13 ounce pa 20 ounce) y ademas e consumo di sucu a subi di anja 1989 pa 2008 cu 60%.

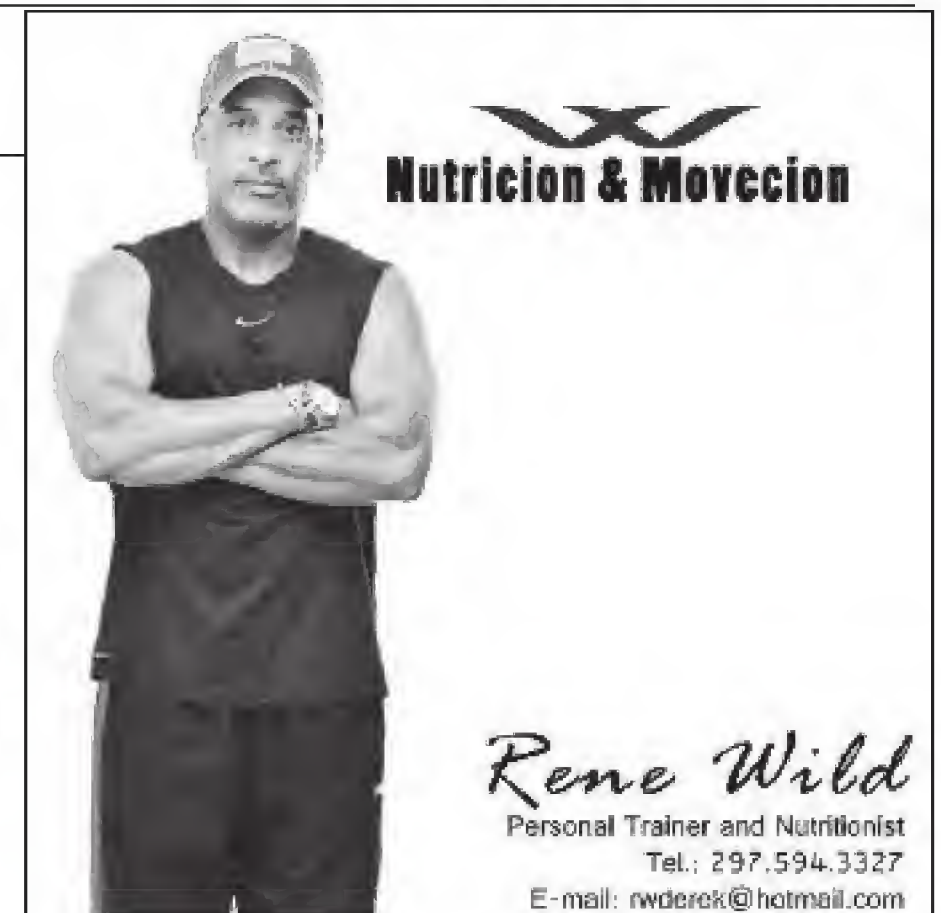
Aktividad fisico a baha cu 29% y pa nos bai bek un rato pa loke ta nutricion, skolnan ainda to ofrece cumindanan menos saludabel y mayornan no ta tuma e tempo pa prepara algo saludabel pa e mucha bai skol cu ne of come na cas.

Na merca a haci un estudio pa wak con majornan ta consideranan yunan y a musta cu 60% ta wak nan yu cu segun standardsnan ta Oveso como normal of na un peso normal y esaki ta e caso aki tambe na Aruba pasobra ja un mucha of persona un tiki jen ta ser considera saludabel y normal.

Pues majornan no ta realize ni reconoce ora cu nan yunan ta cuminsa subi peso paso cu e norma den nos bista a cambia!

Mayornan MESTER bira mas conciente y responsabel pa loke ta e peso/nutricin y movecion di nos muchanan.

Skolnan mester bira mas streng y responsabel ...adheri programanan saludabel cu ta consisti di educa e muchanan y promove movecion te cu ofrece cumindanan saludabel.



**Nutricion & Movecion**

**Rene Wild**  
Personal Trainer and Nutritionist  
Tel.: 297.594.3327  
E-mail: rwderek@hotmail.com

## YOGA POR YUDA ESNAN CU SCOLIOSIS

Un estudio ta indica cu simplemente algun movimiento di yoga 3x pa siman por juda esnan cu scoliosis den apenas 3 luna.

Scoliosis ta un condicion caminda e weso di lomba ta dobla na banda y aunke e ta un maleza cu por afecta nos na tur edad, hopi biaha e ta inicia den e ednan di 10 pa 15anja.

Casonan severo di scoliosis ta ora e weso di lomba ta mas cu 45 grado dobla y esaki mayoria di biaha ta ser trata cu sirugia. Pa esnan cu tin e menos cu 45 grado tin opcionan caminda no mester operacion pero por ejemplen un opcion lo ta di bisti un brace special.

Cada aia na Merca, 30.000 mucha cu scoliosis ta wordu trata cu un brace special cu mester wordu bisti 23ora pa dia pa asina stret e weso di lomba.

Parse cu mayoria di esnan cu scoliosis ta mucha muhe y esakinan a indica cu bistimento di e brace ta haci dolor emocionalmente, socialmente e ta fastioso y fisikamente e ta dificil pero si no tuma e tratamiento di brace, e scoliosis por acelera cu 7% pa anja.

Den e estudio, a trata na determina e minimo pose nan di yoga pa wak si esaki lo afecta e participantenan entre e edad di 14 y 85anja cu scoliosis.

A purba un conocido ehercicio jama Side Plank caminda cu bo ta drumi di banda riba un elleboog y e pianan stret cu e curpa lanta for di suela.

Pa cu e test aki a pidi e participantenan pa haci e pose/ehercicio aki 20sec pa dia y riba e banda cu e scoliosis ta pa reforsa e musculonan ei banda.

Inesperadamente esaki a mehora e scoliosis pa casi 32% den esan cu eventualmente a haci algun movecion di Yoga 2 minuut pa dia y 6x siman.

Yoga a demonstra di juda tambe den casonan di ansiedad, deprecion y precion halto vooral serca esnan cu ta mama.



# Solo Local.....

Ta invita henter comunidad Diasabra awor na Paseo Herencia

## Aruba Bank lo anuncia e schoolnan ganador di Good4TheNeighborhood 2014!



E proyecto Good4TheNeighborhood a kibra tur record di entusiasmo e aña aki, ora cu Aruba Bank a invita alumnonan di schoolnan secundario rond Aruba pa participa na nan proyecto comunitario anual conoci como "Good4TheNeighborhood". E aña aki Good4TheNeighborhood tin como tema "School Edition" pa asina duna e oportunidad na cada school pa mehora un area

na nan scol. E iniciativa di "School Edition" a nace en connexion cu e di 5 aniversario di Good4TheNeighborhood pa asina gradici e schoolnan pa nan participacion durante e prome 4 añanan.

Good4TheNeighborhood a conta cu participacion di 14 school secundario: Maria College Mavo, Mon Plaisir College, La Salle College, Abrahaam de Veerschool, Julianaschool

Oranjestad, Julianaschool Dependence Hato, Colegio San Antonio, Filomena College, Ibero American High School, Aspirant Opleiding DPS Santa Cruz, EPB San Nicolas, Colegio Arubano Oranjestad, Colegio San Nicolas y International School of Aruba. Tur 14 school a traha hopi duro riba nan proyecto desde momento cu nan a inscribi. Nan a traha den siman despues di les y casi tur fin di siman.

Algun dia te cu oranan di atardi laat por a topa cu maestronan, studiantenan, famia, voluntarionan y sponsornan ta brinda apoyo na e studiantenan cu tabata bin traha riba nan proyecto. E energia positivo tabata contagioso y hopi ta esunnan cu a uni cu e alumnonan pa logra nan meta. Ta sorprendente kico e hobennan y scolnan a presenta, tanto den creatividad, como calidad y tur proyecto a yena un necesidad cu henter e scol tabata tin. Awe henter e scol y comunidad por disfruta di e resultadonan di e trabao duro haci durante e ultimo simannan cu a pasa y cu bon mantencion y cuido di e proyectonan, e scolnan lo por sigui disfruta pa hopi aña mas di localnan a crea durante Good4TheNeighborhood "School Edition".

Diasabra dia 29 di November, durante un evento pa comunidad cuminsando pa 6'or di atardi na Paseo Herencia,

Aruba Bank lo presenta un video di tur 14 schoolnan cu a participa den Good4TheNeighborhood y tambe lo anuncia e school ganador di e 15.000 florin como tambe e scol ganador di 7.500 florin y e school ganador di 2.500 florin. Comunidad di Aruba henter ta invita pa presencia e momento aki, unda cu tambe lo anuncia e school ganador di e "Facebook Voting Competition" di 2.500 florin.

Bin musta bo sosten na nos hubentud y e maestronan cu a traha cu un pasion grandi pa logra proyectonan fabuloso pa nan school.

Ariba e anochi di e evento final DJ Marc Era lo entretene nos studiantenan y tur presente y Aruba Bank lo tin un treat special prepara pa e publico presente. Tambe lo tin un photo booth pa tur persona cu ta desea un recuerdo di Good4TheNeighborhood.

584-4715

594-1881

# Motel

**Sports bar & Restaurant / Nightclub**

## San Nicolas

Pastoor Hendrikstraat # 6A(Pabou Centro Medico IMSAN)

**Daily Lunch Specials** FRI-SAT (11am-3am) / SUN-THUR (11am-1am)

Monday: Different soups  
Wendsday: Creole Dishes  
Thursday: Curry Dishes  
Friday: Fish Dishes  
Saterdag: Mixed Dishes  
Sunday: Mixed Dishes

**Surinam Specials**

Bamie, Nasie, Pom,  
Roti, Moksie Alesie,  
Saoto, Moksie Metie  
Broodjes

**Sides**

Arroz moro, Arroz Blanco, Banana, Batata, Funchi, French Fries

Free Delivery from orders of five(5) and more!!!!

**Fridays 5-6 Happy Hour**

**Dushi snacks always on the House**



**Daily Specials**

Saco  
BBQ

Chicken Wings Basket  
Chicharon / Chimichuri  
Saltfish & Johnny Cakes  
Stoba (Cabrito / Carni)

Sulz  
Mondongo



# Solo Local.....

## In search of.. Roberto Rasmijn

Hello,

My name is Tina Rasmijn from California, US.

I don't know if you have heard of my journey or not, but I am trying to reach out to Roberto Eleuetrio Rasmijn or his family. Roberto should be in his 60's or older and lives in Aruba. Many families are helping my search and some provided your information to possibly help me locate Roberto or at least give him the blow letter. Please let me know if you are able to help connect us.

Thank you, Tina Rasmijn  
Tina .rasmijn@gmail.com  
TJ RAS on facebook

To the man I've never met but would love to get to know...

First, Thank you! Thank you for bringing such a loving, intelligent and strong husband and father into our lives.

Second, I'm sorry! I'm sorry if this letter reaches you too late. We thought you were in heaven but learned you are alive. We are reaching out to every Rasmijn we can to find you and reconnect. If you are out there and want to be found, know that we are here and if you are out there but are not ready, know that we will be here when you are.

About your blessing; your son: I want you to know he is safe, loved, and cared for by his closest family and friends. He was raised catholic, served in the US Navy, has a bachelor's degree in business, is a building engineer and is the proud father of one teenage son, a fifth grade stepdaughter, and a first grade daughter. Our youngest has her daddy's facial features from her eyes, hair and to her nose:) we think these may come from you since her Oma doesn't share these same features.

Though it's been 39 years, I want you to know, you too are loved, appreciated, and cared for by our family who you do not know! Your son is a humble man who appreciates his family. For all the questions that are left unanswered, they are not thought of for now... For now it's about my husband's fear of living each day knowing his father is out there but he never reached out.

His heart is hurting and it's a pain that a loving wife cannot heal. It is the father son bond that only you can fulfill. He worries about you, if he has brothers, sisters, and more family that know of him or that may not... He wants to know where and who shares his features and if they too want to connect. Though I cannot help him heal these pains, I can reach out and network to the world to let you know that we are here and we care!

You are blessed, you are loved, you are family!

Respectfully,

The daughter in law you do not know

# NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

BREAST CANCER SUPPORT GROUP  
*Mary-Joan*

Adress: Sabana Blanco 8  
Tel: 588-9999

## Aruba Quality Deals

Reals Estate ,Nautical, vehicle, service's  
and Product's



Ta mix un saco di Sament .  
Prijs :8 mil florin y negoshable sigur .  
Yamami: 5694343

**CACHO  
DEN CURA  
LEY E TA!**

**LOOPLIN DEMOSTRATION THIS WEEKEND**

**Friday 28th November 2014:**

- Do it Center 4:00-8:00 pm

**Saturday 29th November 2014:**

- New Food Center, SN 4:30-6:30 pm

**Sunday 30th November 2014:**

- Superfood 10:00-1:00 pm

**SUPER FOOD**

Si boso desea mas  
informacion bin  
LOOPLIN DEMO'S  
y aclara bo dudanan!

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Solo Local.....

## Ta ken no tin gana di bay Amsterdam, anto gratis?

### DeWit & VanDorp su Campaña 'Ban Amsterdam' ta ricibi acogida grandi

Recientemente De Wit & VanDorp a lanza campaña 'Ban Amsterdam'. Cu cada compra di 25 florin na tiendanan participante bo ta hay abo ticket pa participa y gana 2 pasashi ida y vuelta pa Amsterdam, mas 1,000 florin zakgeld. Tiendanan participante ta DeWit Books & Gifts den Caya Grandi, Aruba Post na San Nicolas, VanDorp Dakota, Fantasea den Royal Plaza y Bijoux Turner situa na Alhambra Shopping Mall.

Alabez DeWit & VanDorp kier a invita mayornan pa no lubida di inscribi e muchanan pa e fiesta tradicional di Sinterklaas: Dia di Regalo cu Sint y Piet. Dia 4 di December nos lo celebra cu Sint y

Piet na VanDorp Dakota y 5 di December celebracion lo ta na De Wit Books & Gift den Caya Grandi. No lubida riba e pintura! Pasa busca e pintura di Sint y Piet, entrega bek prome cu dia 29 di November pa gana bunita premionan cu e concurso di Kleur y Gana.

Cu sumo placer nos ta informa tambe cu cargacion grandi di coi hunga bunita y trendy a yega na tur nos tiendanan. Pasa check e regalo desea pa fiestanan cu ta na caminda.

Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bishita nos tiendanan y corda busca bo ticket pa bo participacion ta



sigura. Sorteo final di 'Ban Amsterdam' lo tuma lugar dia 16 di Januari 2015.

De Wit & VanDorp Stores ta un compania local cu ya ta forma parti di comunidad di Aruba pa mas di 65 aña. Pa mas

informacion por pasa libremente na cualkier di tiendanan participante of bishita nos pagina nan di Facebook: Dewit Vandorp, Fantasea Royal Plaza Mall, Bijoux Turner Aruba.

### Aruba Quality Deals

Reals Estate ,Nautical vehicle and service's  
Mi ta existi pa sirbibo



Jeep wrangler 2007 ;v6 and 4by4 ; AC ; Radio plus cd player.  
Prijs :23 mil florin y negociable.  
Color : Cora Yama mi :5694343

### BBQ na Siribana

Sede di BBQ tin tur diadomingo BBQ na Siribana 45a, net delanti di Jumbo restaurant.

BBQ na 13,50 bo ta haya pia di galiña, loin ribs, salada di batata, maishi, boonchi y mita pan di Huchada. Tur pa 13,50 so. Por yama pa pedido na 569 -0131. Tambe lo bay bende e rifa di auto na 5,- pa ticket Nos ta warda boso na Sede di BBQ na Siribana.

### Ta bende



**UN SNACKSHOP NA HOOIBERG  
AFL 9.000,- PRIJS NEGOCIABEL.  
INTERESADO POR YAMA 5938182**

PRONOSTICO DI  
TEMPO PA ARUBA  
VALIDO TE DIABIERN  
28 DI NOVEMBER 2014

COMPILA:  
DIAHUEBS 27 DI  
NOVEMBER 2014 17:00  
(21:00 UTC)

TEMPO:  
PARCIALMENTE TE  
LEVEMENTE NUBLA  
CU CHENS PA ALGUN  
YOBIDANA ISOLA.

TEMPERATURA  
MAXIMO 32  
GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO  
27 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:44 AM  
Y TA BAHÁ 06:12 PM.

BIENTO:  
FOR DI UN DIRECCION  
OOST Y GENTIL TE  
FRESCO; FORSA 3 TE 5  
( 13 TE 31 KM/ORA,  
7 TE 17 NUDO).

SITUACION GENERAL:  
HUMEDAD MODERA  
TA PERSISTI TE  
DIABIERN Y DEPUES  
E HUMEDAD TA  
AUMENTA CU  
TA AUMENTA CHENS PA  
AWA  
Y TAMBE MAS  
NUBIANAN LO TA  
PRESENTE.

E BIENTO TA DEBIL  
TE FRESCO RIBA  
DIABIERN Y DEPUES  
TA AUMENTA DEBI NA  
AUMENTO DI  
DIFFERENCIA DI  
PRESION DI AIRE.

TEMPO TROPICAL:  
NADA DI IMPORTANCIA.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA  
LO TA DI DIRECCION  
NOORDOOST CU  
HALTURA DI 4 TE 6 PIA.  
TEMPERATURA DI  
SUPERFICIE DI LAMA  
29 GRADO CELSIUS.

PROSPECTO DI TEMPO  
PA E RESTO DI SIMAN Y  
FIN DI SIMAN:  
PARCIALMENTE TE  
LEVEMENTE NUBLA CU  
CHENS PA YOBIDANAN  
ISOLA.

BIENTO TA AUMENTA  
DEPUES DI  
DIABIERN.  
TEMPERATURA LO  
FLUCTUA ROND  
NORMAL.

REGISTRACION  
DI TEMPERATURA  
(CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN ULTIMO 24  
ORA :

AIRPORT MAX 31 /  
MIN 25 / 3.00

HADICURARI MAX 30 /  
MIN 25 / 1.00

E PROXIMO BULLETIN  
LO WORDO PUBLICA  
DIABIERN 28 DI  
NOVEMBER 2014 17:00  
(21:00 UTC)



## Resultado di number:

### Diahuebs Merdia 27 November

Catochi	Big 4
8808	7914
7661	
5770	
Zodiac	XXXXXXXXXX
9381 Libra	

### Diarazon Anochi 26 November

Catochi	Big 4
7776	2608
2346	
8161	
Zodiac	Lotto 5
8076 Capricornio	XXXXXXXXXXXXXX
Lotto di dia	Corsou
04-12-21-23-26	4417
	4150
	3605
Diario	Super 4
3565	8851
4197	
1649	

4 skina DIA
3519
4 Skina Cur
4735



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
585-9500

## RENOBACION MISA SANTA CRUZ

Centro "Curason Santa Cruz" – Sta. Cruz  
41C

Pa medio di esaki, Comision "Renobacion Misa Santa Cruz" ta desea di participa su proximo actividadnan pa recauda fondo pa e proyecto di renobacion di Misa "Inmaculada Concepcion":

- ✓ **DIA DI FAMIA – Diadomingo, dia 30 di November 2014** for di 10:30am pa 4:00pm na Centro "Curason Santa Cruz" y Centro "San Martin" cu musica varia y di Pasco, bayle, exposicion di gruponan pastoral y parokial, social y deportivo; benta di variedad di soppi, salada y cuminda traha na cas, diferente sorto di bolo y otro pasaboca y bebida suave. Un dia pa fomenta sentido di union y trabao comunitario bao di nos hendenan, den dushi ambiente di Pasco. Lo tin oportunidad pa cumpra ticket pa rifa di auto.
- ✓ **CONCIERTO DI PASCO – Diadomingo, dia 7 di December 2014,** for di 7:00pm te 10:00pm, pabao di Misa "Inmaculada Concepcion". Koornan parokial lo deleita e publico cu musica di Pasco.

Riba e dia aki, e santo sacrificio di Misa lo ta for di 5:30pm pa 6:30pm. Na final di e evento lo saca ganador di e rifa di auto BYD 2015 via tombola. Comision "Renobacion Misa Santa Cruz" ta altamente gradici na tur e gruponan pastoral y parokial cu ta sostene e actividadnan aki y ta bisa e pueblo di Aruba, pa yega numa, disfruta y contribui na un bon causa. Sa cu Papa Dios lo multiplica bo generosidad. Macia danki.

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Botica na Warda

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter na Warda

“Bo no tin Suficiente  
**PLACA**

pa cumpra Airco

**INVERTER”**

**ATA e SOLUCION**

Garantiza pa baha bo

recibo di Coriente di

Airco cu **50%**

Lo costabo nada mas Afls. 250,=pa

e adaptacion

Yama 600-0641



**TA BENDE****TA CUMPRÁ****TA HUUR****TA BUSCA**

Solodipueblo@gmail.com

**Ta bende PATO:**  
Macho 50 pa un  
Hembra 30 pa un

**Ta chapi, corta  
mata, verf, haci  
cura limpi, tira  
sushi afo, 15 florin  
pa ora.  
Yama 5690143**

**Barber**

Sta Cruz Barber Ciop  
a habri su porta. Habri  
tur dia te cu 9'or anochi.  
Situa dilanti Colegio San  
Hose, (banda di Bluci).  
Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo  
master master!

## Casamento di Sugey Lozano y Johny Aguasvivas

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

**NOS SNACKS**

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
na 585-2585

**TA HUUR**

executive huis  
2-verdieping 4slpk-3badk  
was en berghok  
rustige buurt  
scopetstraat 7 ponton  
afls.2750/p mnd zonder  
meubels  
afls.3000/p mnd semi  
gemeubileerd  
cel:561-1833

**TA BUSCA**

**Un Toyota Hi  
Ace Cargo  
van, Diesel of  
Gasolin den  
bon condicion  
preferibel di aña  
2002 bay ariba.  
7390101**

**R.A.M MUFFLER  
CENTER NV**

Balashi 78 den porta di  
Santa Cruz  
Pa tur problema di Muffler  
pa bon prijs y  
Calidad pasa serka nos  
riba e HIGHWAY  
di BALASHI Nos ta habri  
di 8:00 – 12:30 y  
di 1:30 – 5:00 dialuna pa  
diabierna. Riba  
diasabra 8:00 pa 12:00.  
Pa mas info yama  
585-8900

**Ta busca**

Security Guard  
Masculino, edad entre  
25-50 aña  
Mester tin Mavo diploma  
o enseñanza equivalente  
Mester por papia y scirbi  
Papiamento, Hulandes  
Ingles Spaño. Mester tin  
propio transporte.  
Interesadonan por yama  
oficina entre 08:00 –  
16:00 pa un cita  
TEL 588-3677

**TA BENDE**

Cas na Tanki Leendert, 3  
kamer, 2 baño, 2 apts.,  
tereno 813 m2, construi  
375 m2. Considerando  
ubicacion favorabel y  
grandura di tereno, tambe  
bon pa negoshi cu amplio  
espacio pa parkeer.  
Prijs Afl. 490.000,--. Yama  
5937118.

**TA BUSCA**

Un cas pa huur  
pabao di brug  
un cas di 2 of 3  
kamer. Prijs di  
700 florin pa 1000  
florin. Yama 744-  
3714 of 744-5093

**Marios  
Septic  
Truck**

**Servicio  
rapido**

**560 3500**

Recientemente den  
Stadhuis e feliz pareha  
Sugey Lozano y Johny  
Aguasvivas a declara  
e "SI" pa semper den  
presencia di nan yiu Anelis  
del Carmen Aguasvivas

y testigonan. Nan ta  
ricibi pabien di famia y  
amistadnan. Cu Dios  
bendiciona e famia'ki cu  
hopi aña di felicidad.

**TA HUUR**

Ta huur espacio comercial na Centro Comercial  
Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di  
oficina.

**Adres: Noord 82.**

Pa informacion yama 730-7000

**Ta huur**

Appartment semi muebla,  
na Palm Beach serka di  
hotelnan pa US\$ 850,00,  
Palm Beach Oasis  
Paradise No 12 pa mas  
info yama 744-8224

**Ta busca**

Cas di 3 kamer pa huur  
entre Afl 1000 y Afl 1200  
pa luna Pabou di brug  
(hende serio) Pro yama  
cel 568-1129 pa oferta.  
Per 1 JAN 2015



# Solo Local.....



Awe tardi nos ta bay hiba Osro  
na su ultimo lugar di sosiego.

Un momento hopi tristo pa nos di partido MEP  
y Comision Pro Nel cu lo bay sinti su falta.

Den nomber MEP, lider sra. Evelyn Wever-Croes  
ta desea Sharine, su yiunan Jasmine, Brian y demas famia  
hopi forza den e dianan venidero cu e perdida di nan ser queri.

Cu Osro lo tin un bunita lugar den Reino di Señor  
y cu e sosega na Paz.

f /MEPofficial  
WWW.MEP.AW

MEP



Staf y Personal di  
Directie Telecommunicatiezaken (DTZ)  
ta anuncia fayecimento di nos colega

## Sr. Osro Bertino Geerman

Nos ta extende nos mas sincero palabra di condolencia  
na su esposa, yiunan y demas famia y amistadnan.

Cu **Osro** sosega na paz



## Movimiento Electoral di Pueblo y Comision Pro Nel

Cu honda pena ta anuncia fayecimento di

### Osro Bertino Geerman

Consehero di nos Lider honorario sr. Nel Oduber.  
Un campañador ehemplar y incansabel di Comision  
Pro Nel. Comision Pro Nel ta invita tur miembro  
di partido MEP y Lidernan di bario pa e acto  
di entierro cual lo tuma lugar diabierna 28 di  
November 2014 pa 2'or di atardi den Misa Sta.  
Theresita na San Nicolas, después pa santana  
catolico na San Nicolas.

Nos mas sincero condolencia na famianan di e  
difunto.

Cu **Osro Bertino Geerman** sosega na paz!



## D-TEAM

Cu profundo tristeza D TEAM ta anuncia fayecimento di:

## Osro Bertino Geerman

Consehero di Parlamentario Danguí Oduber. Osro tabata un campañador  
incansabel di Team D pa hunto nos logra metanan pa nos partido. Team D ta  
invita tur miembro di Partido M.E.P. y tur Lider di Bario pa e acto di entierro  
cual lo tuma lugar diabierna 28 di November 2014 pa 2'or di atardi den Misa  
Sta. Theresita na San Nicolas, después pa santana catolico na San Nicolas.  
Movimiento Electoral di Pueblo, Parlamentario Danguí Oduber y Team D ta  
desea su famia hopi forza den e momentonan difícil aki. Parlamentario Danguí  
Oduber y Team D ta hopi gradicido na Osro pa su aporte, determinacion y  
colegialidad.

Nos mas sincero condolencia na famianan di e difunto.  
OSRO masha danki pa tur locual bo haci pa nos y tur locual bo a significa pa  
nos.

Sosega na paz Amigo Osro.

## Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra 29 November 2014:

E Comisión di Asistencia Social di San  
Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa  
cu **diasabra awor 29 di November 2014** tin  
partimento di paña di baby, mucha y adulto.

Tambe ta parti diferente articulo pa cas.  
Esaki ta tuma lugar na Teresita Center for di  
**9'or te 11'or** di mainta.

(E biaha ki nos a ricibi masha hopi paña).

Na esnan cu tin paña of articulo pa comparti,  
corda yama Zr. Graciela na telefoon: **564 4791**  
of na **584 3676** pa coordina cu ne, e dia y ora cu  
por habri Teresita Center pa entrega e saconan.  
Di antemano masha danki pa bo cooperacion.



# Solo Obituario.....

**"Laga tur locual ta sperami ta bunita.  
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.  
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y  
laga esakinan termina den tur buniteza".**

**Cado Wever**

**Eenmaal bij de Opstanding zal ik herrijzen uit  
het dodenrijk in een onvergankelijk "Geestelijk  
lichaam" Paulus**

**Sr. Wilhelmus  
Paulus Maria  
Schouten**

**\*21-05-1951 †21-11-  
2014**

**mihor conoci como  
"Wicky"**

**Master of Arts in Law  
and Diplomacy (Boston)**

**Licenciado en  
Relaciones  
Internacionales**

**(Bogota)**

**Orden de Francisco de Miranda en La Segunda  
Clase Otorgado por Su Excelencia †Dr. Jaime  
Lusinchi, Presidente de la Republica de  
Venezuela, Palacio de Miraflores, Caracas, 28/  
XI/MCMLXXXVIII**

**"Cojito Ergo Sum" Descartes**

**Acto di entierro ta tuma lugar den seno familiar  
diasabra 29 di november na Aurora Funeral  
Home.**

**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home,  
diabierna 28 di november 2014 di 6'or pa 9'or di  
anochi.



**"De Heer is mijn herder, het ontbreekt mij aan niets.  
Hij laat mij rusten in groene weiden en voert mij naar  
vredig water.**

A fayece tragicamente:

**Jonathan  
Fernand  
Griffith**

**na edad di 17 aña**



Na number di su

Mama: Leatitia (Titia) á Cohen

Tata: Ferdinand (Boyke) Griffith

Ruman: Diego á Cohen

Welo y wela: Sherman y Bibi Fazial Griffith

Tanta y omonan: Frenklin y Nina Griffith y nan yiunan

Christine y Jerry Elshot y yiunan

Eduard y Lisandra Griffith y yiunan

Maureen y Brian Nitisoeparto y yiunan

Grasita Griffith

Alicia Khan y yiu

Treesha y Collis Dundas y yiu

Omar Griffith

Astrid y Arthuur y famia na Suriname

Raymond á Cohen y famia na Hulanda

Eurtha á Cohen y famia na Hulanda

Marcha á Cohen y famia na Hulanda

Subrinonan: Shaif

Redjif á Cohen

Yarzion á Cohen

Primo y primanan: Shayenne, Kehdy, Dylan, Jesvin,  
Michael, Lionel, Jaydon, Tulio, Clayton, Nathan y demas  
primo y primanan na Suriname y Hulanda

Mescos cu ruman: Euward Winterdaal

Famia y conocirnan

Amigo y amiganan di cas y di skol cu semper a stime,  
su klasgenotennan di HAVO 5 y maestronan di Colegio  
Arubano San Nicolaas

Famia: Griffith na Suriname, á Cohen na Suriname  
y Hulanda, Oliveira, Arends na Aruba y Hulanda, de  
Lannoy, Dowers, Bislip, Werleman, Khan, Dundas,  
Calor, Henriquez, Chander na Suriname, Hira na  
Suriname, Ten A Sang na Suriname, amistadesnan  
na Aruba y Suriname, Seekha na Aruba y Suriname,  
Richardson na Suriname, Nitisoeparto, Elshot, Langguth  
na Suriname, Winterdaal, Campbell, Seute y demas  
famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na  
e acto di entierro cual ta tuma lugar Diasabra 29 di  
November pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive  
Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora.  
E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den the  
Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home  
na Cumana Diabierna 28 di November di 7'or pa 9'or  
di anochi Despues di Velorio tin SINGI NETI na cas  
Savaneta 218 cuminsando for di 10'or anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza.

## TRAPPERS CLUB

**- Fiesta, reunion,  
ricibimento,  
bruid, fiesta  
grandi o chikito.**

**- Workciop,  
reunion, reunion  
deportivo,  
encuentronan di  
iglesia.**

**- Area openlucht  
ta acomoda 1000  
persona**

**- 2 Sala airco cu  
ta acomoda te cu  
400 persona**

**- Area openlucht  
cu stage, pa  
festival, iglesia,  
fiesta familiar**

**- Remodel'a Situa  
pariba di Botica  
Central, pabao di  
veld di Rockets  
@ Sta Cruz 739-  
0101 / 748-8280**

**Palabra  
di Bijbel  
encuanto  
gañadornan:**

**"Diabel ta boso  
tata y boso kier  
pone e deseonan  
di boso tata den  
practica. E ta un  
matado for di  
comienso y nunca  
el'a aten'e na  
berdad, pasobra e  
no tin berdad den  
dj'e."**

**Huan 8, 44.**

## IN MEMORIAM WILHELMUS SCHOUTEN



**E personal di Departamento  
di Relacionnan Exterior (DBB)  
a tuma nota di e tristo noticia  
di e fayecimento di Wilhelmus**

**Paulus Maria [Wicky] Schouten, kende na bida tabata  
un di e pioneronan di e Departamento di Relacionnan  
di Exterior di Aruba, mihor conoci como DBB. Wicky  
a cuminsa traha cu e DBB di Antiyas hopi aña promer  
cu Status Aparte, na unda el'a yuda lanta e Afdeling  
Buitenlandse Aangelegenheden cu despues a bira e  
actual Directie Buitenlandse Betrekkingen.**

**Wicky tabata un diplomatico conoci pa su experiencia  
amplio y su estilo unico pa logra cosnan. E tabata  
instrumental pa logra diferente acuerdo internacional  
y bilateral cu a beneficia Aruba. Semper e tabata  
haci uso di su excelente contactonan, tanto na Aruba  
como den exterior. E tabata conoci pa su bon sentido  
di humor, su chistenan y muy en particular pa su  
expresionnan tipico. Nos mas sincero deseo pa forza  
na Paul, Philippe, rumannan y demas famia den e  
momentonan dificil aki.**

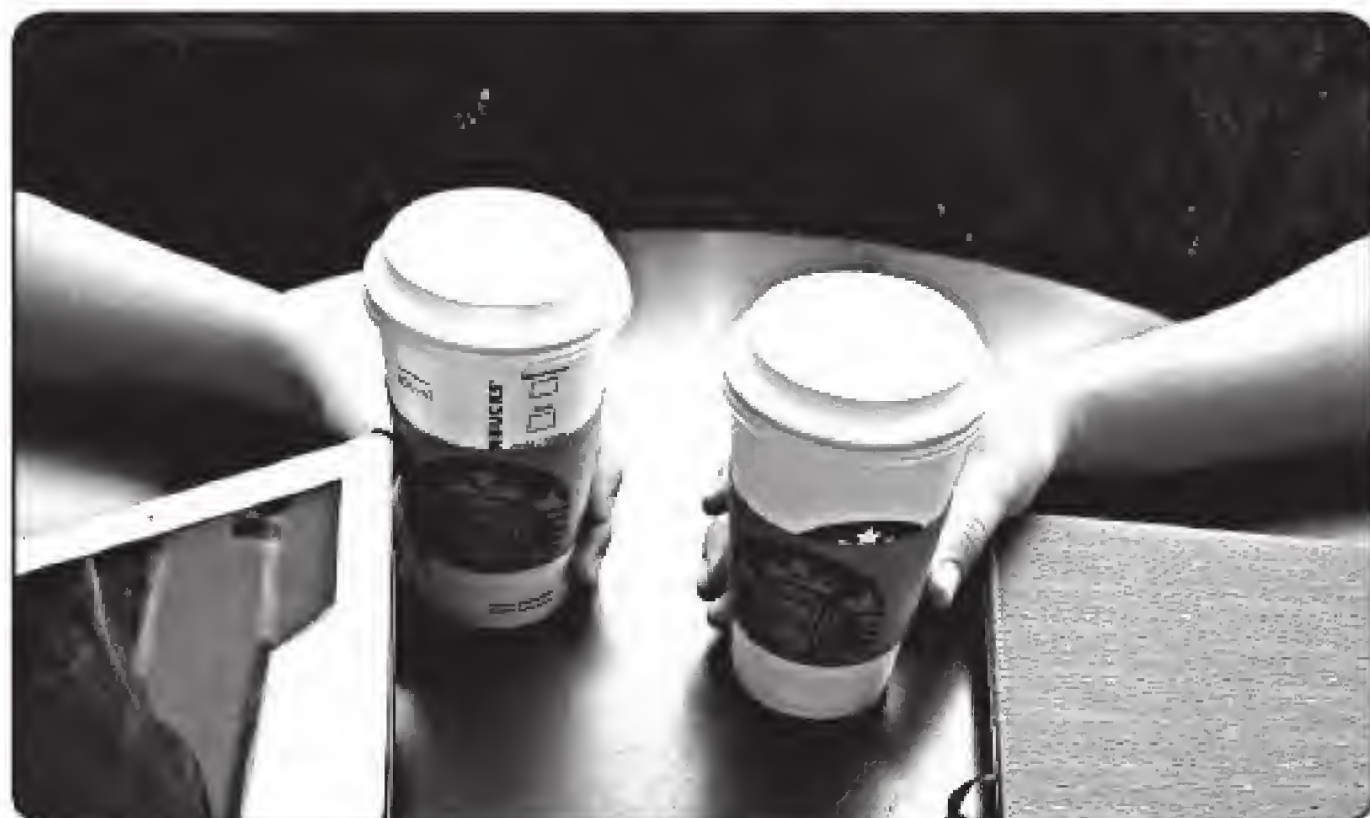
**Cu Wicky sosega na Paz**



# Tip line 738-0101.....

This upcoming Friday; hooray!

## Starbucks Renaissance Marketplace is celebrating its 5th year anniversary



It's already been 5 years since Starbucks came to Aruba and 'brewed' things up. It changed Aruba's 'coffee drinking habit' forever. The first Starbucks establishment

was opened in 2009 in Renaissance Marketplace and in no time it became the number one spot to socialize, attend meetings or relax after a long day of work. Therefore the 5th

year anniversary cannot go unnoticed.

### Starbucks Celebration:

During the celebration day (28 nov.) all warm and cold Starbucks drinks will be available for only \$5. Starbucks fans can enjoy their all time favorites at a special prize during the whole day. A celebration party equals cake; Starbucks will have a delicious 5 storey cake for all customers. As of 6pm live entertainment by

Angelo Koolman who will surely get the party going.

### Starbucks Selfie Campaign:

Besides this, Starbucks invites all customers to take pictures with the popular 'Starbucks Cup' at Renaissance Mall during the week of December 1st - December 7 th, at Paseo Herencia during the week of December 8

th - December 14 th and at Renaissance Marketplace during December 15 th - December 21 st. Every week a winner who gets a breakfast for two at Starbucks. Starbucks Xmas Gift Certificates are already available. Stay tuned for Starbucks weekly offers starting December 2nd.

## Porch Sale

Dia: 29/30 Nov 2014

Ora: 9:00am - 7:00pm

Adress: Montaña #1a Noord dilanti Frans Figaroa

tur cos na bon prijs paña, cos di cas, lingerie, tas, faha, speelgoed ect,ect

Fls. 2,= 3,= 4,= 5,= 6,= 7,= 8,= 9,= 10,=

Pasa Boca lo tin

Croquet	1,=
Ayaca	4,=
CupCake	1,50
Arozz con Pollo	5,=
Soft	2,=
Arozz full sate cu batata	10,=
Paki	12,=

Pa Dilevery 567-7778

Nos ta warda boso sin falta



Pa pedido di bolo y cos dushi, yama Glenda Zavala na 7405660

## Aruba Quality Deals

*Reals Estate ,Nautical vehicle and service's*

*Since 1980 giving service*

*Nos ta Kita tur problema di vehiculo diesel , gasolien y electronick problem.*

*Ta Service auto na prijs di baka flaco , alf 75 florin.*

**Mi mechanic tin mas cu 30 año di experiencia , ta**

**asegura servicio uno di Calidad.**

**Yama :5694343 nos ta existi pa sirbibo.**